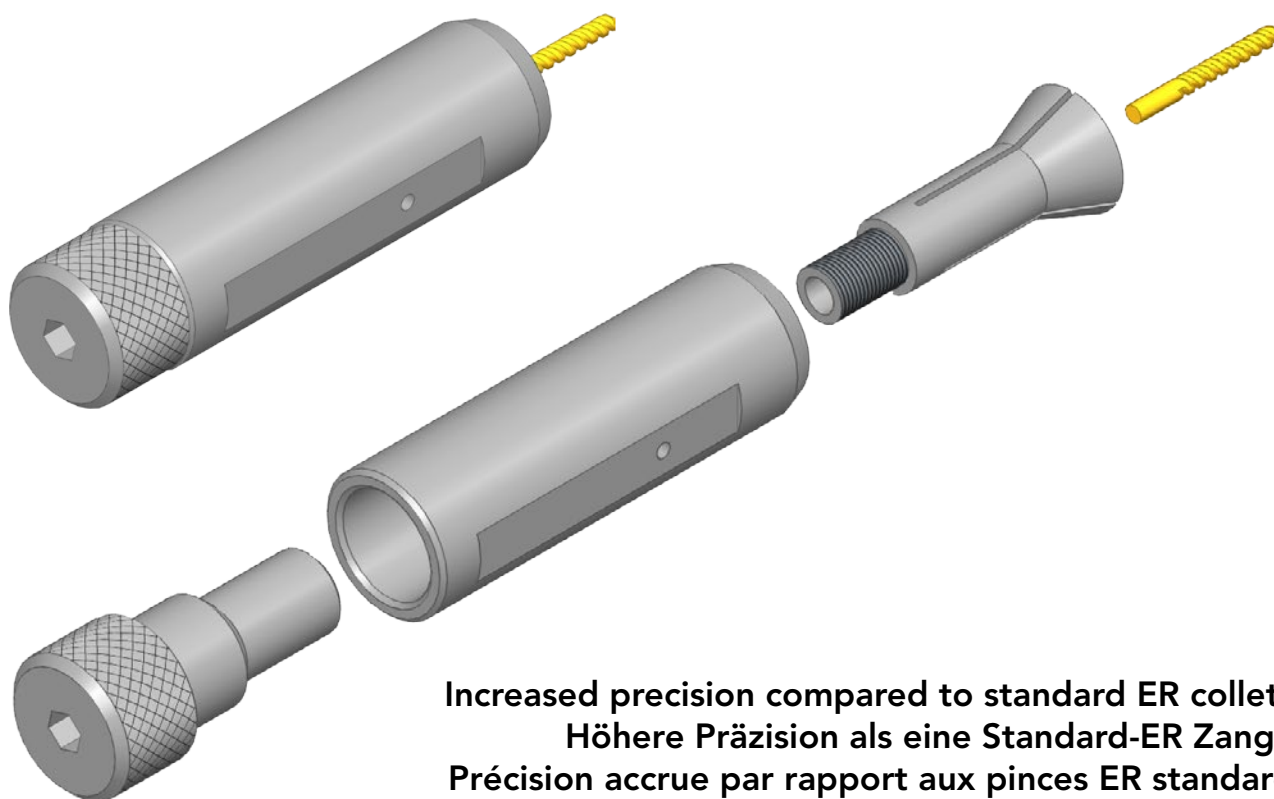


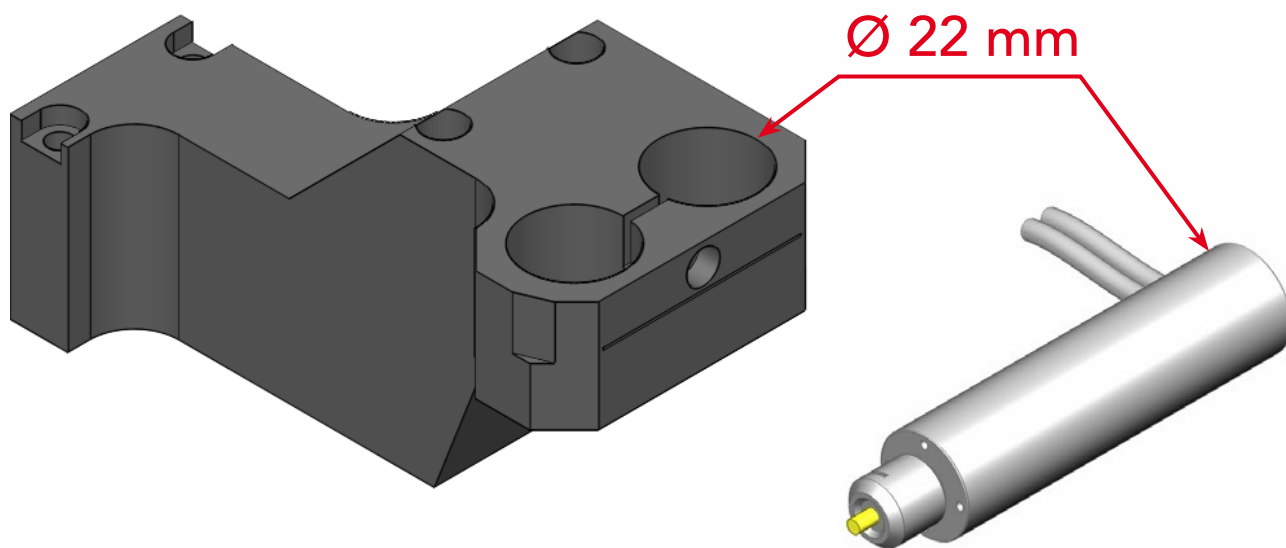
ACCESSOIRES

- Porte-perceur de précision B8 FFDE3.0.2
- Support pour 2 perceurs haute fréquence sur DECO 10 FDE1.1.1#
- Support pour l'utilisation de 3 perceurs sur DECO 10 FDE5.3.0#
- Outillage pour TORNOS SWISS NANO FDE2.2.0#
- Système « NOZZY » FDE1.1.1#
- Mini étau de précision pour mesure FDE4.3.0#
- TECKO - Système d'outils modulaire pour tours automatiques FDE6.5.0#



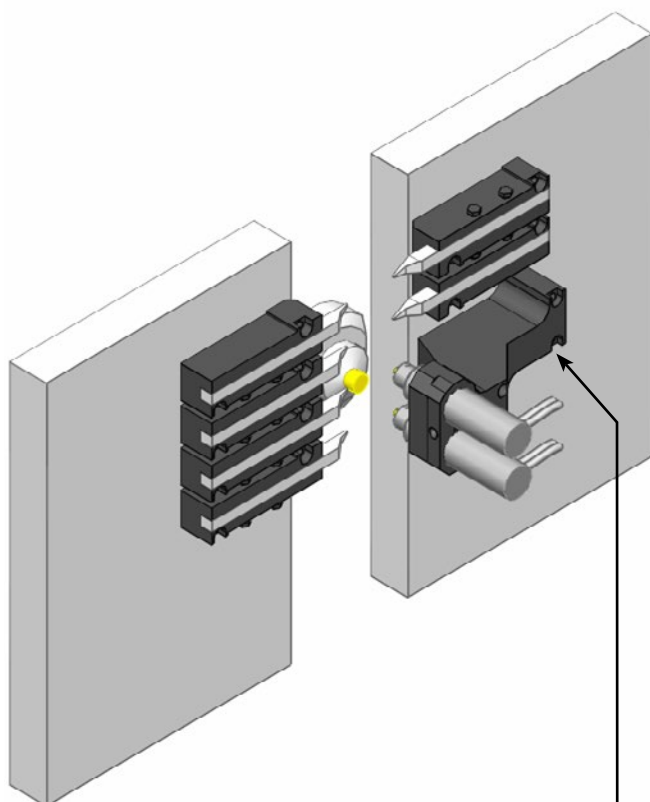
Increased precision compared to standard ER collets
Höhere Präzision als eine Standard-ER Zange
Précision accrue par rapport aux pinces ER standard

Article nr. Artikel Nr. N° Article	Ø (mm)	Length (mm) Länge (mm) Longueur (mm)	Recommended for Empfohlen für Recommandé pour
B8 12 60	12	60	Tornos SwissNano
B8 12 100	12	100	Tornos SwissNano
B8 5/8" 60	15,875 (5/8")	60	Citizen R04 Citizen R07
B8 16 60	16	60	Tornos Micro 7 Tornos Micro 8 Tsugami P01
B8 16 100	16	100	Star SR-10J Tornos Micro 7 Tornos SwissNano
B8 3/4" 100	19,05 (3/4")	100	Citizen C16 Citizen M16
B8 20 100	20	100	Tornos Delta 12/20 Tornos Gamma 20
B8 22 100	22	100	Star SB-16 Star SR-20
B8 25 100	25	100	Tornos Deco 13



Axial block for 2 high frequency drills
Halter für 2 Hochfrequenzbohrer auf Deco 10
Support pour 2 perceurs haute fréquence sur Deco 10

015.11.2000.22



System advantages

- 2 high frequency drills can be used instead of 2 turning tools.
- Rigidity and line up precision guarantees the drilling quality.

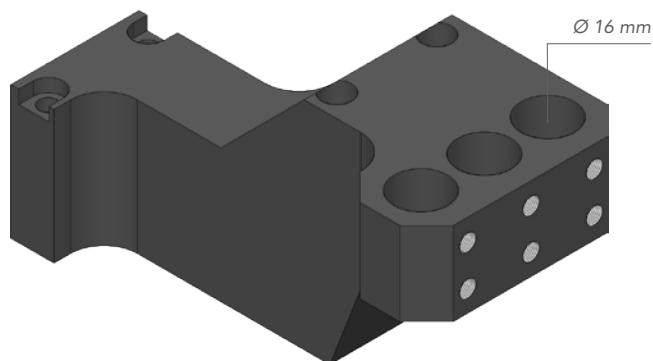
Vorteile vom System

- 2 Werkzeugpositionen erlauben die Benutzung von 2 Hochfrequenzbohrern.
- Stabilität und Präzision für eine bessere Qualität von Bohrungen.

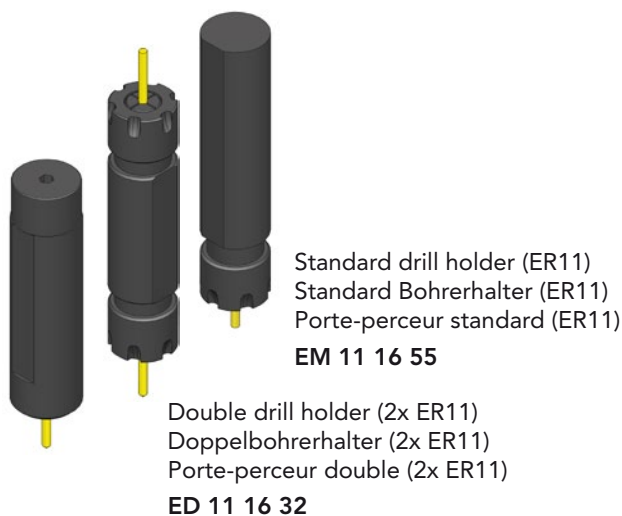
Avantages du système

- Possibilité d'utiliser 2 broches haute fréquence à la place de 2 outils de tournage.
- Rigidité et précision d'alignement garantissant la qualité du perçage.

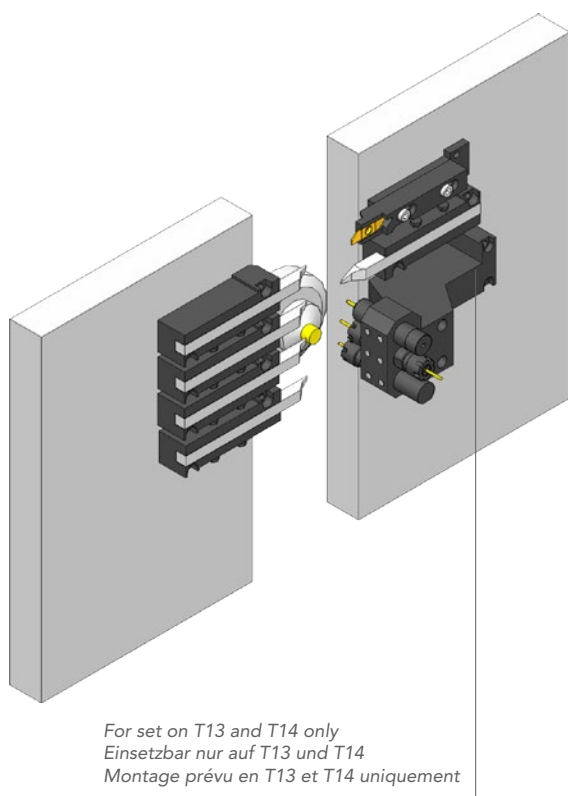
For set on T13 and T14 only
Gebrauchbar nur auf T13 und T14
Montage prévu en T13 et T14 uniquement



Axial block for 3 drill holders
Halter für 3 Bohrerhalter
Support pour 3 porte-perceurs
015.11.2000.1



Precision drill holder (B8)
Präzisionsbohrerhalter (B8)
Porte-perceur de précision (B8)
B8 16 60



System advantages

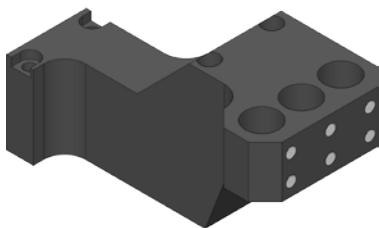
- Rigidity and line up precision guarantees the drilling quality.
- Increase of the number of tools :
2 positions on gang allow the set up of 3 drilling positions.
- Operations possible in main operation thanks to counter spindle.

Vorteile vom System

- Stabilität und Präzision für eine bessere Qualität von Bohrungen.
- Erhöhung der Kapazität :
2 Werkzeugpositionen erlauben die Benutzung von 3 bzw. 6 Bohrern.
- Es ist möglich, mit der Gegenspindel in der Nebenzeit zu arbeiten.

Avantages du système

- Rigidité et précision d'alignement garantissant la qualité du perçage.
- Augmentation du nombre d'outils : 2 positions du peigne permettent le montage de 3 positions de perçage.
- Possibilité d'effectuer des opérations en opération principale à l'aide de la contre-broche.



Axial block for 3 drill holders
Halter für 3 Bohrerhalter
Support pour 3 porte-perceurs
015.11.2000.1



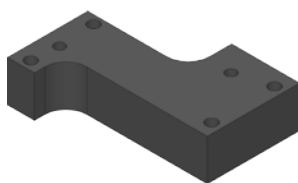
Standard drill holder (ER11)
Standard Bohrerhalter (ER11)
Porte-perceur standard (ER11)
EM 11 16 55



Double drill holder (2x ER11)
Doppelbohrerhalter (2x ER11)
Porte-perceur double (2x ER11)
ED 11 16 32



Precision drill holder (B8)
Präzisionsbohrerhalter (B8)
Porte-perceur de précision (B8)
B8 16 60

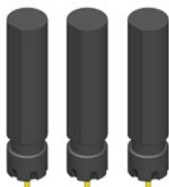
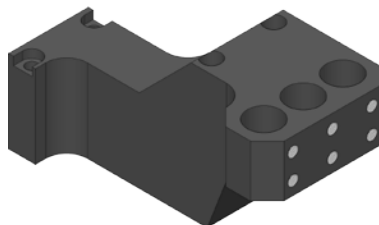


Spacer 20 mm for axial block 015.11.2000.1
> Allows to shift the axial block of 20 additional millimeters in relation to the reference of the guide bush (without spacer: 40 mm)

Distanzstück 20 mm für Halter 015.11.2000.1
> Erlaubt die Verschiebung des Halters um 20 zusätzliche Millimeter gegenüber der Führungsbüchse (ohne Distanzstück: 40 mm)

Entretoise 20 mm pour support 015.11.2000.1
> Permet de décaler le support de 20 millimètres supplémentaires par rapport à la ligne du canon (sans entretoise: 40 mm)

015.11.2000.2



PACK "SINGLE"

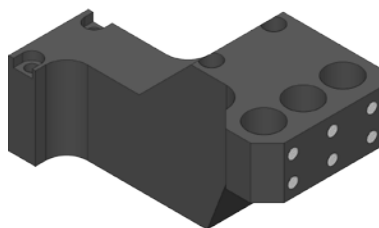
1 x 015.11.2000.1

Axial block for 3 drill holders
Halter für 3 Bohrerhalter
Support pour 3 porte-perceurs



3 x EM 11 16 55

Standard drill holder (ER11)
Standard Bohrerhalter (ER11)
Porte-perceur standard (ER11)



PACK "DOUBLE"

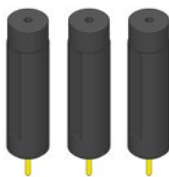
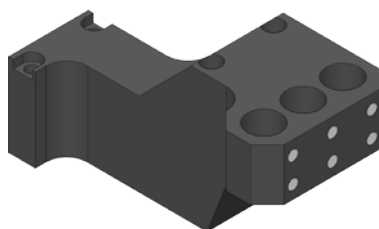
1 x 015.11.2000.1

Axial block for 3 drill holders
Halter für 3 Bohrerhalter
Support pour 3 porte-perceurs



3 x ED 11 16 32

Double drill holder (2x ER11)
Doppelbohrerhalter (2x ER11)
Porte-perceur double (2x ER11)



PACK "PRECISION"

1 x 015.11.2000.1

Axial block for 3 drill holders
Halter für 3 Bohrerhalter
Support pour 3 porte-perceurs



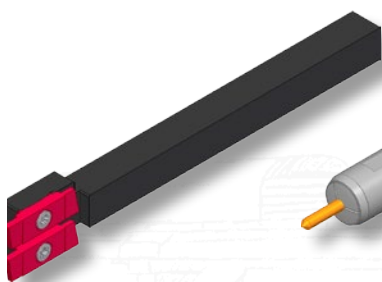
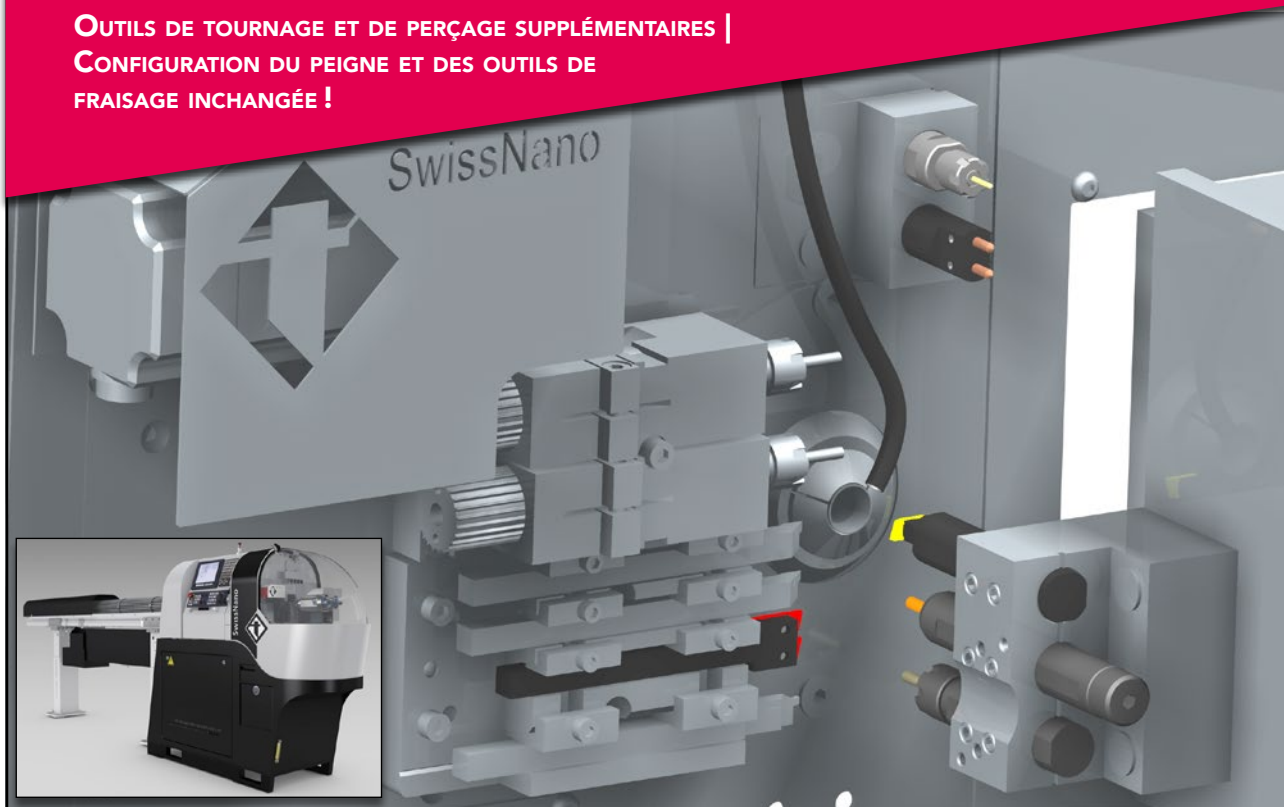
3 x B8 16 60

Precision drill holder (B8)
Präzisionsbohrerhalter (B8)
Porte-perceur de précision (B8)

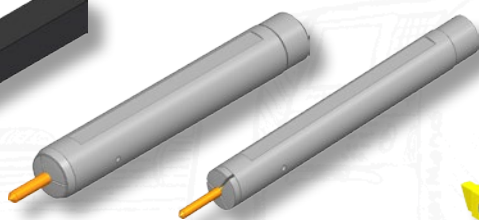
ADDITIONAL TURNING AND DRILLING TOOLS | GANG AND MILLING TOOLS CONFIGURATION UNCHANGED !

**ZUSÄTZLICHE DREH- UND BOHRWERKZEUGE |
UNVERÄNDERTE KAMM UND FRÄSWERKZEUGE KONFIGURATION !**

**OUTILS DE TOURNAGE ET DE PERÇAGE SUPPLÉMENTAIRES |
CONFIGURATION DU PEIGNE ET DES OUTILS DE
FRAISAGE INCHANGÉE !**



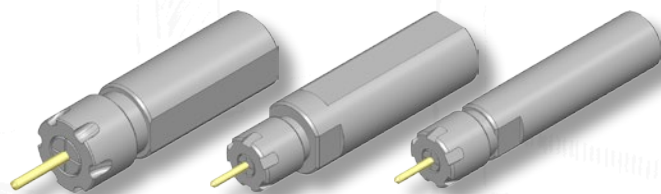
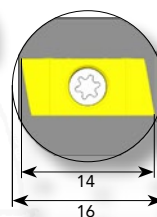
Double tool-holder
Doppelwerkzeughalter
Porte-outil double



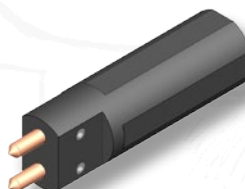
B8 precision pull-type collets
B8 Präzisionszugspannzangen
Pinces tirées de précision B8



Turning tool-holder available on drilling position
Drehwerkzeug statt einer Bohrspinole verwendbar
Porte-outil de tournage utilisable en position de perçage



Standard ER collet holders
Standard ER Spannzangenhalter
Porte-pinces ER standards



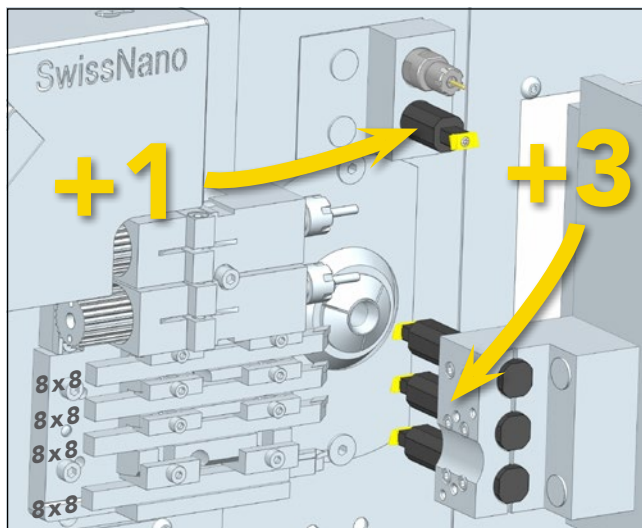
Double drill-holder
Doppelbohrerhalter
Porte-perceur double



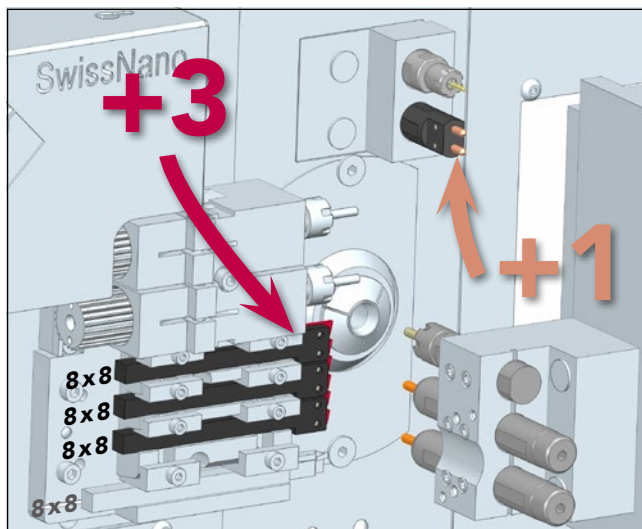
Spraying nozzle with «smart tube» flexible tube
Kühlmitteldüse mit «smart tube» flexibel Rohr
Buse d'arrosage avec tube flexible «smart tube»

... and more !
... und mehr !
... et plus !

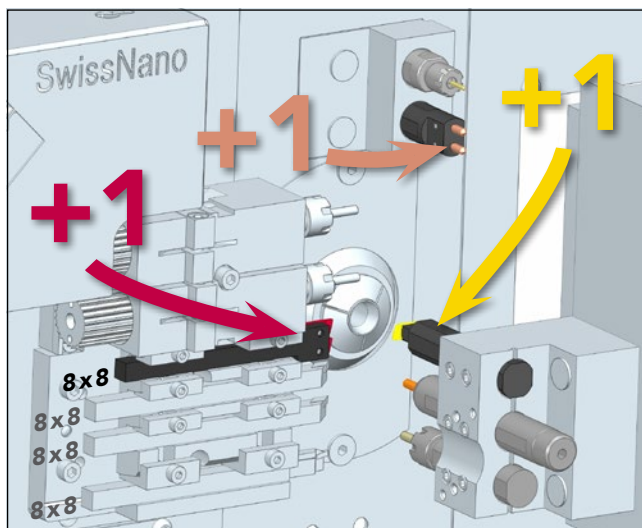
Examples of configurations allowing the increase of the number of tools Beispiele für Konfigurationen, die Anzahl der Werkzeuge erhöhen Exemples de configurations permettant l'augmentation du nombre d'outils



- Standard tool-holders remains unchanged (brazed tools, PCD, inserts of any kind).
 - Addition of 4 turning tools instead of drilling tools.
-
- Standard Werkzeughalter bleiben unverändert (z.B. gelötete Stähle, PKD Werkzeuge oder Wendeplatten von Alle Art).
 - Zusatz von 4 Drehwerkzeuge statt Bohrwerkzeuge.
-
- Les burins standards restent inchangés (brasé, PCD, plaquettes de n'importe quel type).
 - Ajout de 4 outils de tournage à la place d'outils de perçage.



- Standard tool-holders are replaced by double tool-holders, which adds 3 turning tools.
 - Increased precision for centering and drilling thanks to the B8 collet holders. Tapping with standard ER collet.
 - 1 more drill in counter-operation thanks to the double drill holder.
-
- Standard Werkzeughalter sind durch doppelwerkzeughalter ersetzt, die 3 Drehwerkzeuge fügt.
 - Erhöhte Präzision zum Zentrieren und Bohren durch die B8 Spannzangenhalter. Gewindebohren mit standard ER Spannzange.
 - 1 extra Bohrer im Rückbearbeitung dank der Doppelbohrerhalter.
-
- Les burins standards sont remplacés par des porte-outils doubles, ce qui permet d'ajouter 3 outils de tournage.
 - Précision accrue pour le centrage et le perçage grâce aux porte-pinces B8. Taraudage avec le porte-pince ER standard.
 - Ajout d'1 perceur en contre-opération grâce au porte-perceur double.



Hybrid solution based on customer requirement :

- Only one standard tool-holder is replaced by a double tool-holder, which adds 1 turning tool.
- Addition of 1 turning tool instead of a drilling tool.
- 1 more drill in counter-operation thanks to the double drill holder.
- Increased precision for drilling thanks to the B8 collet holders.

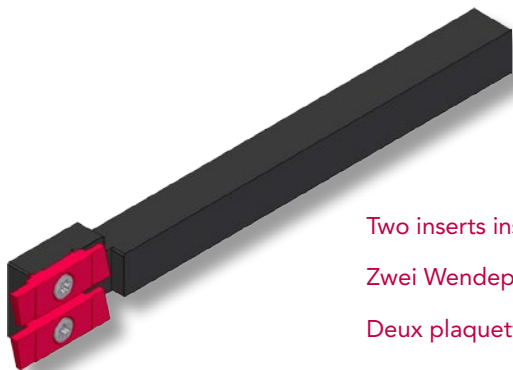
Hybride Lösung nach Kunden Bedarf :

- Einen 8x8 Werkzeughalter wird durch einen Doppelwerkzeughalter ersetzt.
- Zusatz von 1 Drehwerkzeug statt eines Bohrwerkzeugs.
- 1 extra Bohrer im Rückbearbeitung dank der Doppelbohrerhalter.
- Erhöhte Präzision zum Zentrieren und Bohren durch die B8 Spannzangenhalter.

Solution hybride en fonction des besoins du client :

- Un seul burin standard est remplacé par un porte-outil double, ce qui permet d'ajouter 1 outil de tournage.
- Ajout d'1 outil de tournage à la place d'un outil de perçage.
- Ajout d'1 perceur en contre-opération grâce au porte-perceur double.
- Précision accrue pour le perçage grâce au porte-pince B8.

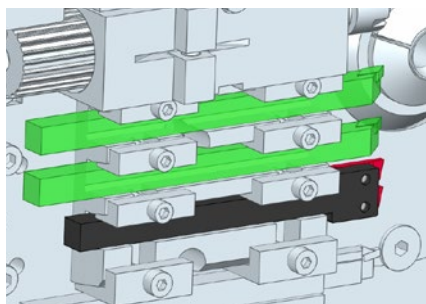
Double tool-holder
Doppelwerkzeughalter
Porte-outil double



Two inserts instead of one !

Zwei Wendepplatten statt eine !

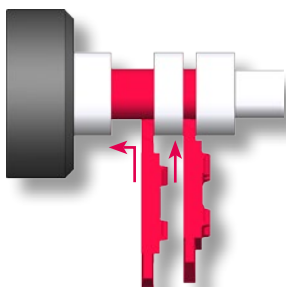
Deux plaquettes au lieu d'une !



The other tool positions are free for standard tools
(brazed tools, PCD, with insert of any kind).

Die anderen Werkzeug Positionen sind für Standard-Werkzeuge
(z.B. gelötete Stähle, PKD Werkzeuge oder Wendepplatten von Alle Art)
verfügbar.

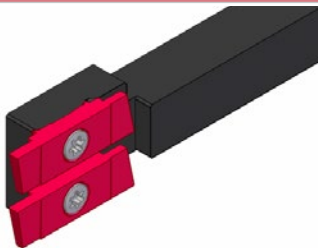
Les autres positions d'outil restent libres pour des outils standards
(brasés, PCD, à plaquette de n'importe quel type).



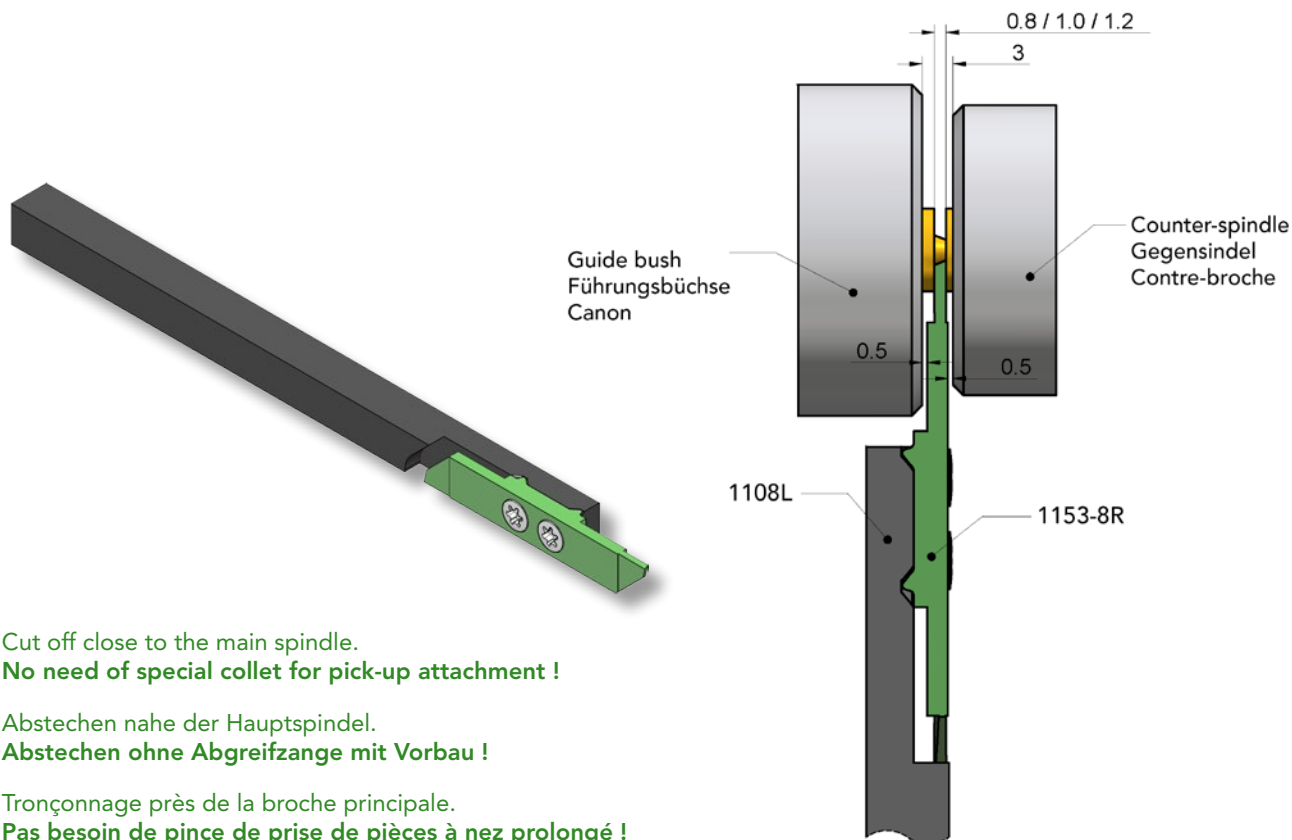
Two different possible operations with the same tool-holder.

Zwei verschiedenen möglichen Operationen mit den gleichen Werkzeughalter.

Deux opérations différentes possibles avec le même porte-outil.

408RD8	Description Bezeichnung Description	Article nr. Artikel Nr. N° Article
	 Use with 400line inserts. Verwendbar mit 400line Wendepplatten. S'utilise avec les plaquettes de la gamme 400line.	408RD8

Tool-holder for cutting close to the guide bush
Werkzeughalter zum Abstechen nahe an der Führungsbuchse
Porte-outil pour tronçonnage proche du canon



Cut off close to the main spindle.
No need of special collet for pick-up attachment !

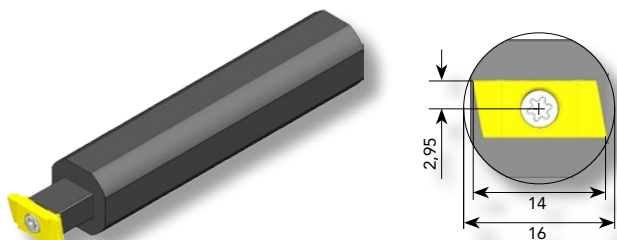
Abstechen nahe der Hauptspindel.
Abstechen ohne Abgreifzange mit Vorbau !

Tronçonnage près de la broche principale.
Pas besoin de pince de prise de pièces à nez prolongé !

1108L	Left tool-holder Werkzeughalter links Porte-outil à gauche	Section C Querschnitt C Section C	Length L Länge L Longueur L	Article nr. Artikel Nr. N° Article
		8 x 8	125	1108L

1153-8R	Cut off insert Abstechplatte Tronçonneur	e	l	Article nr. Artikel Nr. N° Article	Coating Beschichtung Revêtement
		0,8	4	1153-8R0,8	BI40U
		1,0	4	1153-8R1,0	BI40U
		1,2	6	1153-8R1,2	BI40U

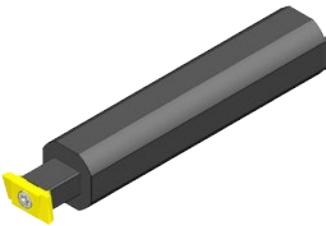
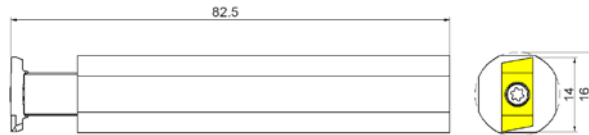
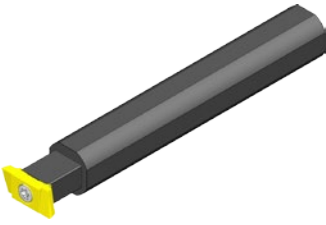
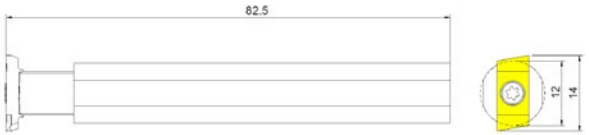
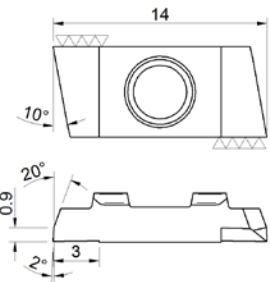
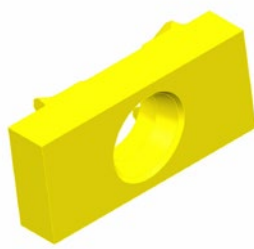
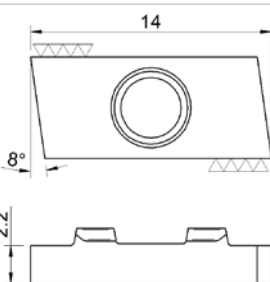
Turning tool-holders available on drilling position
Drehwerkzeuge statt einer Bohrspinole verwendbar
Porte-outils de tournage utilisables en position de perçage



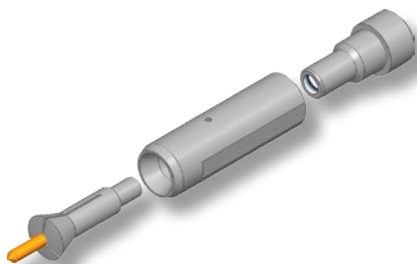
The 14 mm length insert doesn't exceed the tool-holder 416 H6 which allows inserting it into its holder from behind.

Als Wendeplatte Länge nur 14 mm ist, kann man den Wendeplattenhalter 416 H6 rein im Halter von hinten einsetzen.

La plaquette de 14 mm ne dépasse pas du porte-outil 416 H6 ce qui permet d'insérer ce dernier dans son support par l'arrière.

4xx H6	Description Bezeichnung Description	Article nr. Artikel Nr. N° Article
	 For main an sub spindle operations, excepted on tool position T42. Für Hauptoperation und Rückbearbeitung, ausser in Werkzeugposition T42. Pour opération principale et contre-opération, excepté en position d'outil T42.	416 H6
	 For main an sub spindle operations, excepted on tool position T43. Für Hauptoperation und Rückbearbeitung, ausser in Werkzeugposition T43. Pour opération principale et contre-opération, excepté en position d'outil T43.	412 H6
	 Front turning insert. K12 carbide well suited for the watch industry. With AlTiN coating. Drehplatte vorne. K12 Hartmetall geeignet für die Uhrenindustrie. Mit AlTiN Beschichtung. Plaquette de tournage avant. Carbure K12 particulièrement adapté à l'horlogerie. Avec revêtement AlTiN.	464RcK12BI42
	 Blank insert. K12 carbide well suited for the watch industry. Rohling Wendeplatte. K12 Hartmetall geeignet für die Uhrenindustrie. Plaquette ébauche. Carbure K12 particulièrement adapté à l'horlogerie.	441R2,2K12

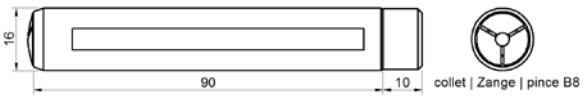
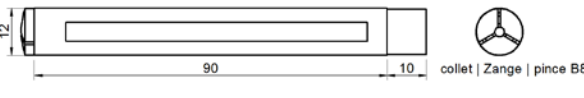
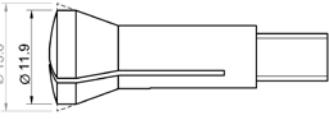
B8 precision pull-type collets
B8 Präzisionszugspannzangen
Pinces tirées de précision B8



The pull-type collet allows increased precision compared to standard ER collets.

Die B8 Zugspannzange ermöglicht eine höhere Genauigkeit im Vergleich zu Standard ER Spannzange.

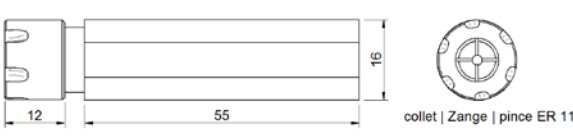
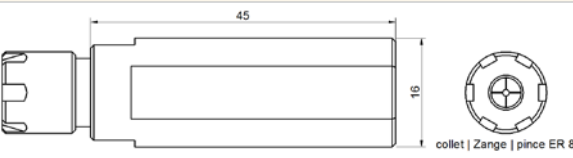
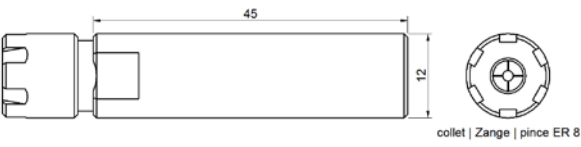
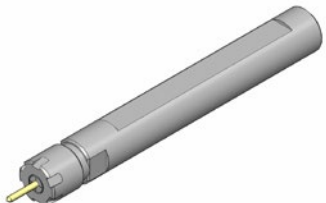
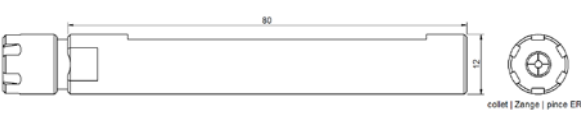
La pince tirée B8 permet une précision accrue par rapport au pince ER standards.

B8	Description Bezeichnung Description	Article nr. Artikel Nr. N° Article
	 collet Zange pince B8 Suitable for main operations. Geeignet für Hauptspindelspositionen. Pour positions d'opération principale.	B8 16 100
  collet Zange pince B8 Suitable for main operations. Geeignet für Hauptspindelspositionen. Pour positions d'opération principale. In order to be able to use collet holder Ø 12 mm, the extremity of the collet B8 must be reduced from Ø 13,6 to Ø 11,9 mm by the customer. Um den Ø 12 mm Präzisionszangenhalter benutzen zu können, muss das Ende der Zange von Ø 13,6 zu Ø 11,9 mm vom Kunden selbst gedreht sein. Afin de pouvoir utiliser le porte-pince Ø 12 mm, l'extrémité de la pince B8 doit être tournée de Ø 13,6 à Ø 11,9 mm par le client. 		B8 12 100

Standard ER collet holders

Standard ER Spannzangenhalter

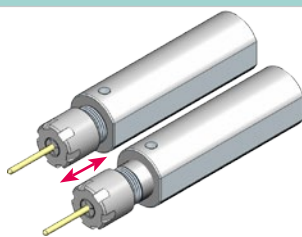
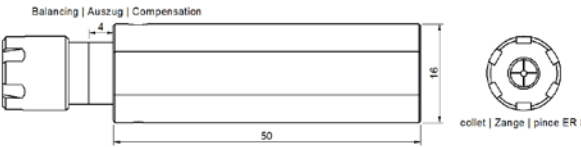
Porte-pinces ER standards

EM	Description Bezeichnung Description	Article nr. Artikel Nr. N° Article
	 Suitable for main spindle operations. Geeignet für Hauptspindelpositionen. Se monte sur les positions d'opération principale.	EM 11 16 55
	 Suitable for subspindle operations. Geeignet für Gegenspindelpositionen. Se monte sur les positions de contre-opération.	EM 08 16 45
	 Suitable for subspindle operations. Geeignet für Gegenspindelpositionen. Se monte sur les positions de contre-opération.	EM 08 12 45
	 Suitable for main spindle operations. Geeignet für Hauptspindelpositionen. Se monte sur les positions d'opération principale.	EM 08 12 80

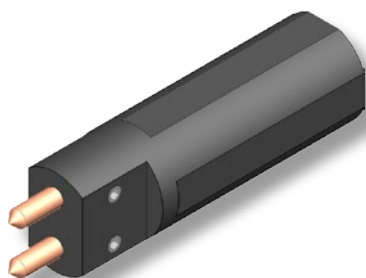
Tap holder for fine tapping

Gewindebohrfutter

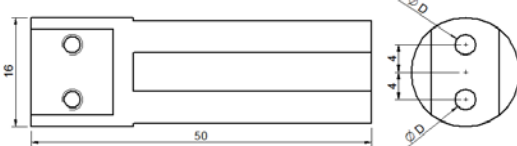
Porte-taraud à compensation

EGF	Description Bezeichnung Description	Article nr. Artikel Nr. N° Article
	 Suitable for main spindle operations. Geeignet für Hauptspindelpositionen. Se monte sur les positions d'opération principale.	EGF 08 16 40

Double drill holder
Doppelbohrerhalter
Porte-mèche double



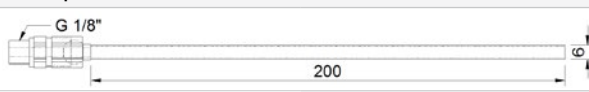
2 drills (Ø 1,5 ou 3 mm) on a single tool position.
2 Bohrer (Ø 1,5 ou 3 mm) auf eine einzige Werkzeugposition.
2 perceurs (Ø 1,5 ou 3 mm) sur une seule position d'outil.

AL 1650.x.x	Description Bezeichnung Description	Ø D	Article nr. Artikel Nr. N° Article
		3 mm	AL 1650.3.3
		1,5 mm	AL 1650.1,5.1,5

Spraying nozzle with «smart tube» flexible tube
Kühlmitteldüse mit «smart tube» flexibel Rohr
Buse d'arrosage avec tube flexible «smart tube»

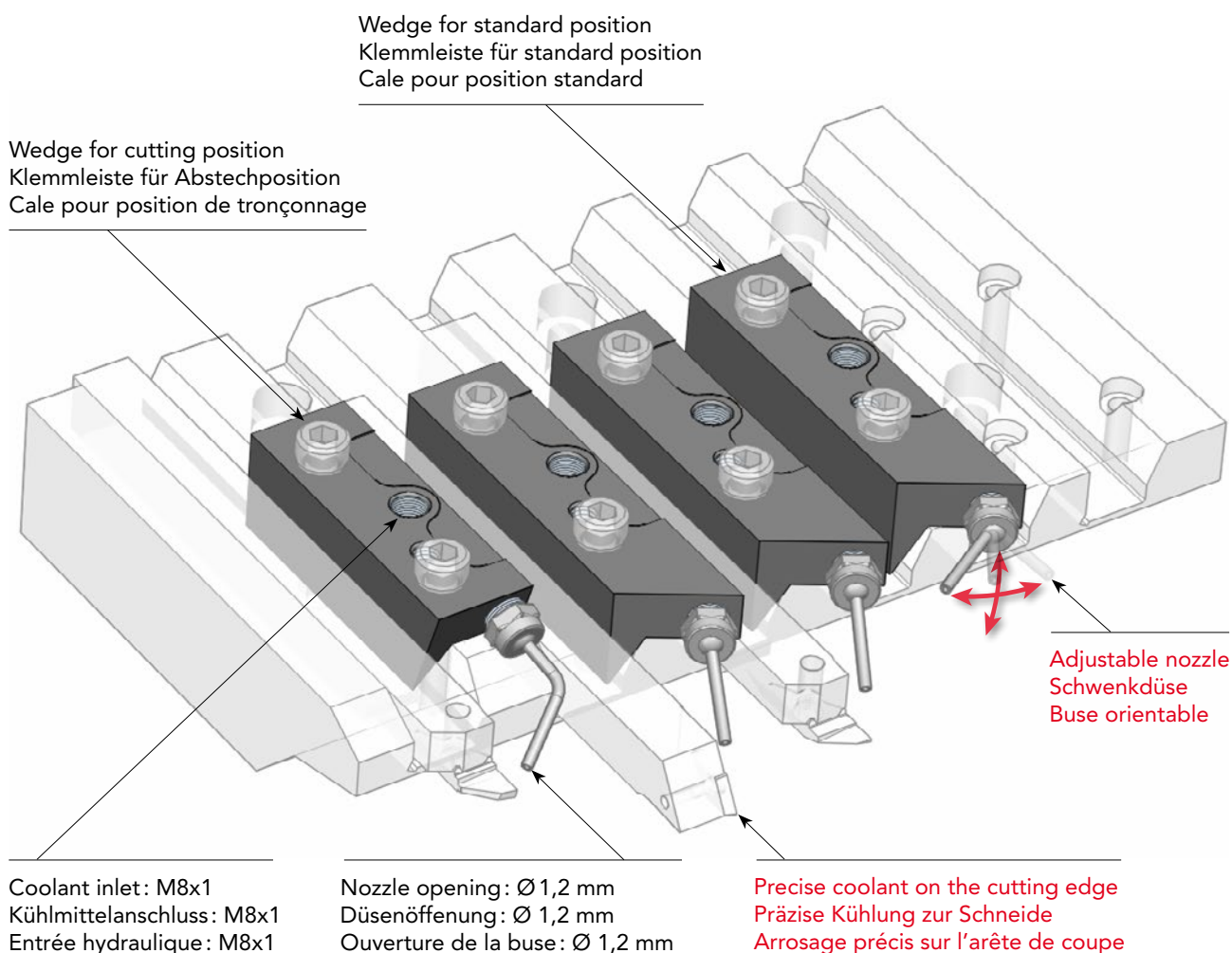


Flexible tube adjustable in all directions.
Flexibles Rohr in alle Richtungen drehbar.
Tube flexible orientable dans toutes les directions.

DriveKD	Description Bezeichnung Description	Article nr. Artikel Nr. N° Article
		DriveKD1820
	 Adapter for SwissNano Gewinde Adapter für SwissNano Adaptateur pour SwissNano	KUERED G1/8" - G1/4"

Wedges with internal coolant system and adjustable nozzle
Werkzeughalter-Klemmung mit innenliegender Kühlmittelzufuhr und Schwenkdüse
Cales de serrage avec système d'arrosage intégré et buse orientable

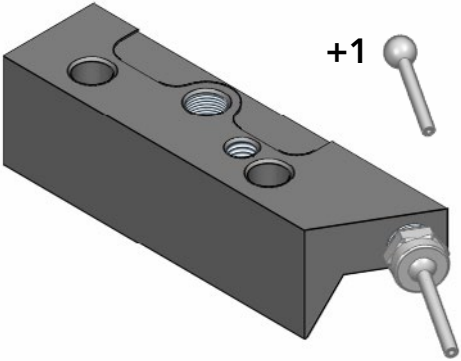
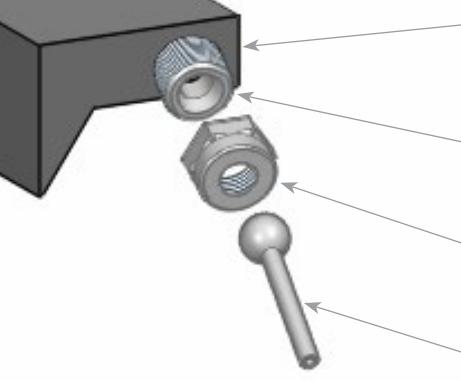
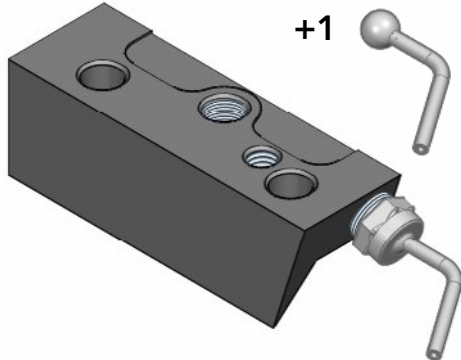
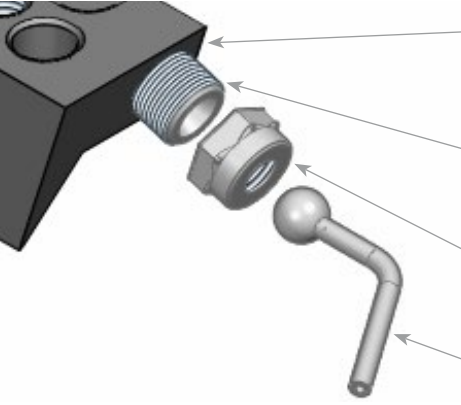
For machines | Für Maschinen | Pour machines 
SB16 | SR-20R | SR-20J/JN | SR-20RII | SR-20RIII | SR-20RIV | SR-32J/JN | SV-12 | SV-20

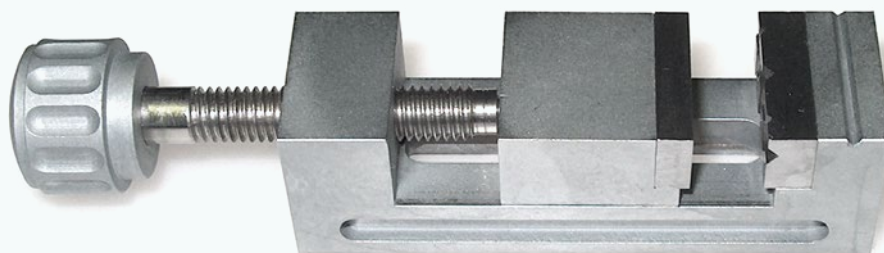


Ideal system with the use of a high pressure coolant.
Optimum efficiency from 50 bar. Maximum allowable pressure: 200 bar

Ideales System zum Bearbeiten mit Hochdruck.
Optimal ab 50 bar. Max. Druck: 200 bar

Système idéal avec l'utilisation d'un arrosage haute pression.
Efficacité optimale dès 50 bar. Pression maximale admissible: 200 bar

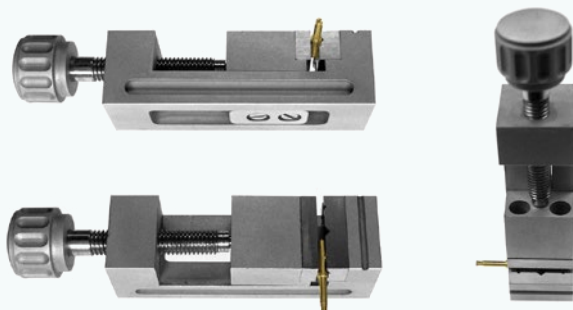
	Description Bezeichnung Description	Article nr. Artikel Nr. N° Article
	Wedges with internal coolant system and adjustable nozzle. Complete kit with spare nozzle. Use on the standard positions of the gang. Werkzeughalter-Klemmung mit innenliegender Kühlmittezufuhr und Schwenkdüse. Komplett-Set mit Ersatz Düse. Einsatz auf den Standardpositionen der Kamm. Cale de serrage avec système d'arrosage intégré : kit complet avec buse de rechange. Utilisation sur les positions standards du peigne.	015.80.200
	Wedge Werkzeughalter-Klemmung Cale de serrage	015.80.100
	Adapter M6X0,5 / M8X0,75 Adapter M6X0,5 / M8X0,75 Adaptateur M6X0,5 / M8X0,75	015.81.304
	Nut Mutter Ecrou	015.81.301
	Straight spraying nozzle Gerade Düse Buse d'arrosage droite	015.81.302
	Wedges with internal coolant system and adjustable nozzle. Complete kit with spare nozzle. Use on the cutting position of the gang. Werkzeughalter-Klemmung mit innenliegender Kühlmittezufuhr und Schwenkdüse. Komplett-Set mit Ersatz Düse. Einsatz auf die Abstechposition der Kamm. Cale de serrage avec système d'arrosage intégré : kit complet avec buse de rechange. Utilisation sur la position de tronçonnage du peigne.	015.80.400
	Wedge Werkzeughalter-Klemmung Cale de serrage	015.80.300
	Adapter M6X0,5 / M8X0,75 Adapter M6X0,5 / M8X0,75 Adaptateur M6X0,5 / M8X0,75	015.81.304
	Nut Mutter Ecrou	015.81.301
	Angled spraying nozzle Abgewinkelte Düse Buse d'arrosage coudée	015.81.303



L x H x P : 15 x 15 x 80 mm

- Helps the fastening of parts for their optical & mechanical measurement.
- Ideal for measuring turned parts.
- Erleichtert die Spannung der Werkstücke, für die optische und die mechanische Messung.
- Ideal für die Messung von Drehteilen.
- Facilite la fixation des pièces pour leur mesure optique ou mécanique.
- Idéal pour la mesure des pièces de décolletage.

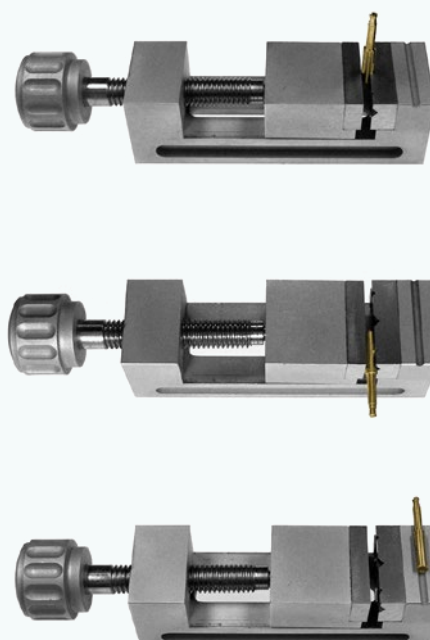
- Perpendicular conception utilisable on all faces.
- Senkrechte Ausführung, auf allen Seiten einsetzbar.
- Conception perpendiculaire, utilisable sur toutes les faces.



- Tightening conceived for different part diameters.
- Spannung für alle Größen der Werkstücke ausgeführt.
- Serrage conçu pour différents diamètres de pièce.



- Numerous possibilities to grip the part.
- Mehrere Möglichkeiten das Werkstück einzuspannen.
- Multiples possibilités de tenir la pièce.



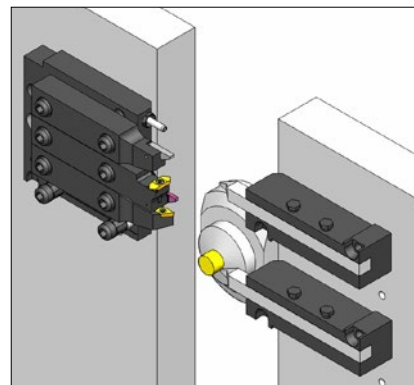
- Part reference / Bestellnummer / Référence d'article : **MEP**

Tecko

Modular tooling change system for automatic lathes
Modulares Werkzeugsystem für Drehautomaten
Système d'outils modulaire pour tours automatiques

for machines | für Maschinen | pour machines

Tornos Deco | Star | Maier | Hanwha



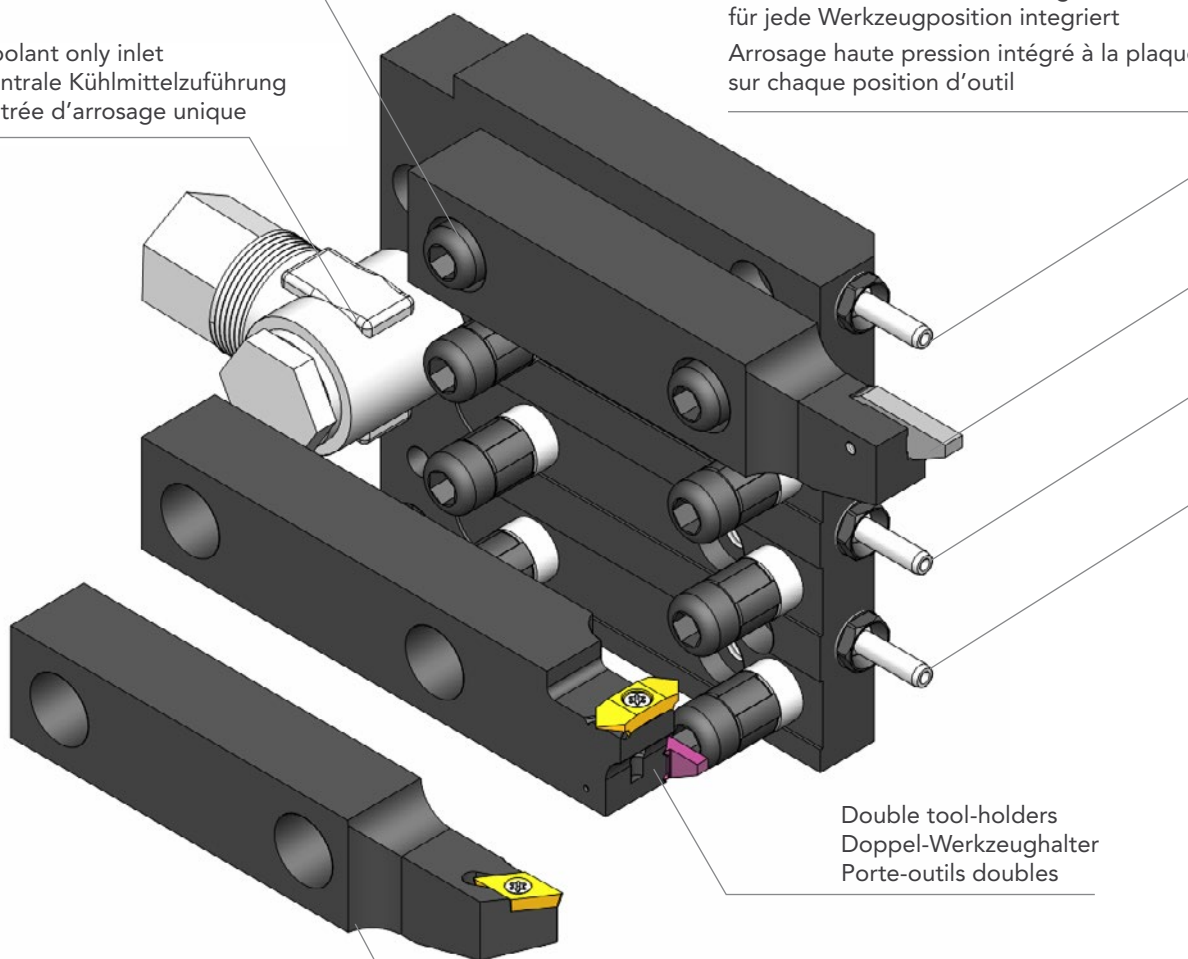
Quick change system
Schnellwechselsystem
Système à changement rapide

Coolant only inlet
Zentrale Kühlmittelzuführung
Entrée d'arrosage unique

High pressure coolant spray integrated in the
base plate on each tool position

Hochdruck-Kühlmittelzuführung in die Platte
für jede Werkzeugposition integriert

Arrosage haute pression intégré à la plaque
sur chaque position d'outil



Double tool-holders
Doppel-Werkzeughalter
Porte-outils doubles

Large choice of tool-holders, including for ISO inserts
Grosse Auswahl an Werkzeughaltern, auch für ISO-Wendeplatten
Grand choix de porte-outils, y compris pour plaquettes ISO

Table of content

Inhaltverzeichnis

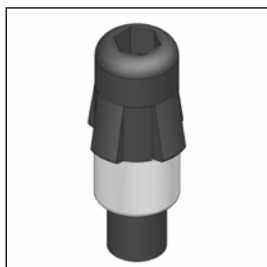
Table des matières

1. Advantages of the system	1. Vorteile des Systems	1. Avantages du système	3
2. General principle of system	2. Generelles Systemprinzip	2. Principe général du système	4
3. Description of base plates	3. Beschreibung der Basisplatten	3. Description des plaques de base	5
3.1 Machine type	3.1 Maschinen-Typ	3.1 Type de machine	5
3.2 Fixing systems	3.2 Befestigungs-System	3.2 Systèmes de fixation	6
3.3 High pressure spraying	3.3 Hochdruck-Kühlung	3.3 Arrosage haute pression	7
3.4 Quantity of tool-holders	3.4 Stahlhalter Anzahl	3.4 Nombre de porte-outils	7
3.5 Increase of tool-holders	3.5 Erweiterung-Werkzeughalter	3.5 Augmentation d'outils	7
3.6 Double tool-holders	3.6 Doppel-Werkzeughalter	3.6 Porte-outils doubles	9
3.7 Distance between the axles	3.7 Achsabstand	3.7 Entraxes	9
3.8 Configuration examples	3.8 Konfigurationsbeispiele	3.8 Exemples de configuration	10
4. 4. Base plates	4. Basisplatten	4. Plaques de base	12
4.1 Tornos machines	4.1 Tornos Maschinen	4.1 Machines Tornos	12
4.2 Star machines	4.2 Star Maschinen	4.2 Machines Star	19
4.3 Maier machines	4.3 Maier Maschinen	4.3 Machines Maier	22
4.4 Hanwha machines	4.4 Hanwha Maschinen	4.4 Machines Hanwha	23
5. Tool-holders	5. Stahlhalter	5. Porte-outils	24
5.1 Distance between the axles 50 mm	5.1 Achsabstand 50 mm	5.1 Entraxe 50 mm	24
5.2 Distance between the axles 38 mm	5.2 Achsabstand 38 mm	5.2 Entraxe 38 mm	32
6. Shift of Quicklocks	6. Quicklock Verschiebung	6. Déplacement des Quicklocks	36
7. Presetting	7. Voreinstellen	7. Préréglage	37
8. Presetting base plates	8. Voreinstellplatte	8. Plaques de préréglage	38
9. Additional parts	9. Zusatzteile	9. Pièces additionnelles	40

1. Advantages of the system

1. Vorteile des Systems

1. Avantages du système



Quick change thanks to the screw «Quicklock»

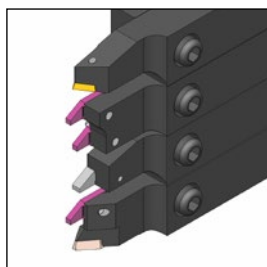
Only 2 revolutions of the screw are necessary to free the tool-holder. Positioning precision of system: +/- 0,01 mm.

Schnellwechsel dank der «Quicklock» Schrauben

2 Schrauben-Umdrehungen reichen, um den Stahlhalter ein- und auszuspannen. Wiederholgenauigkeit: +/- 0,01 mm.

Changement rapide grâce à la vis «Quicklock»

2 tours de vis suffisent à libérer les porte-outils. Précision de positionnement du système: +/- 0,01 mm.



Gain of tools

The original base plate is replaced by the Tecko plate. This, in several cases, allows the number of plates to be increased.

The use of tool-holders with 2 tools allows this number to be even further increased.

Stahlhalter Erweiterung

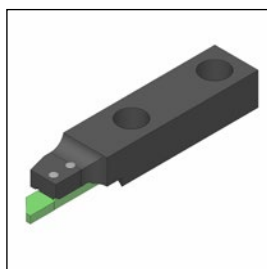
Die ursprüngliche Basisplatte wird durch eine Platte von Tecko ersetzt. Dies erlaubt häufig mehr Werkzeuge pro Platte.

Durch den Einsatz von Werkzeughaltern mit 2 Werkzeugen kann diese Zahl noch weiter erhöht werden.

Gain d'outils

La plaque de base d'origine de la machine est remplacée par la plaque de base du système Tecko ce qui permet dans plusieurs cas d'augmenter le nombre d'outils par plaque.

L'utilisation de porte-outils avec 2 outils permet d'encore accroître ce nombre.



Rigidity

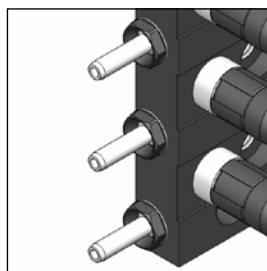
Very high rigidity of the Tecko system thanks to the massive tool-holders, size 15 x 20 mm.

Starrheit

Sehr gute Stabilität dank massiven Stahlhalter. Querschnitt: 15 x 20 mm.

Rigidité

Excellente rigidité du système grâce à des porte-outils massifs de section 15 x 20 mm.



Integrated spraying

Spraying is provided through nozzles (up to 140 bar) which can be swivelled so as to guide the coolant fluid directly on the cutting edge.

The spraying of coolant is ensured through one single inlet, thus avoiding the connection of several unions.

Integrierte Kühlung

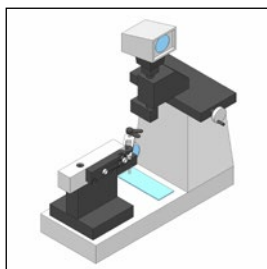
Die Kühlung wird gesichert durch orientierte Hochdruckdüsen (bis 140 bar) die den Kühlstrahl direkt auf die Schneidkante leiten.

Die Kühlung wird durch eine einzige Zuführung sichergestellt, ein System mit mehreren Anschlüssen erübrigt sich.

Arrosage intégré

Le système d'arrosage est intégré à la plaque de base et disponible sur chaque position d'outil.

Les buses haute pression (jusqu'à 140 bar) sont orientables afin de guider le fluide de refroidissement directement sur l'arête de coupe. L'ensemble de l'arrosage est assuré par une entrée unique, évitant ainsi le branchement de plusieurs raccords.



Easy presetting

No more need to take off the base plate of machine to preset your tools. The tool-holder is directly fixed on a special presetting plate.

Vereinfachtes Voreinstellen der Werkzeuge

Das Ausbauen der Werkzeughalter ist nicht mehr notwendig. Die Stahlhalter werden direkt auf das Voreinstell-Gerät gespannt.

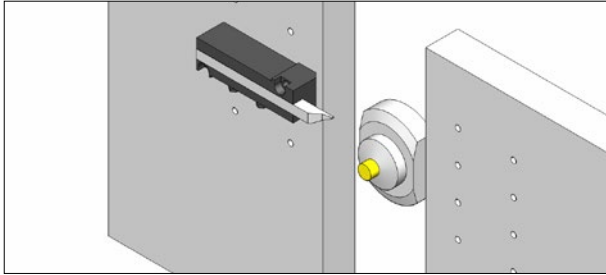
Préréglage des outils facilité

Plus besoin d'enlever la plaque de base de la machine pour prérégler les outils. Le porte-outil se fixe directement sur une plaque spéciale de préréglage.

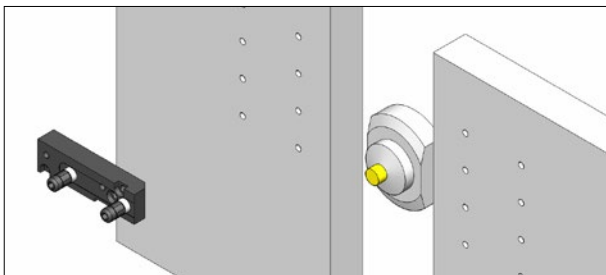
2. General principle of system

Base plates

The original tool-holders are dismantled from gang...



... and replaced by the Tecko base plate.



2. Generelles Systemprinzip

Basisplatten

Die ursprüngliche Werkzeughalter werden von der Basisplatte vom Kamm abgebaut...

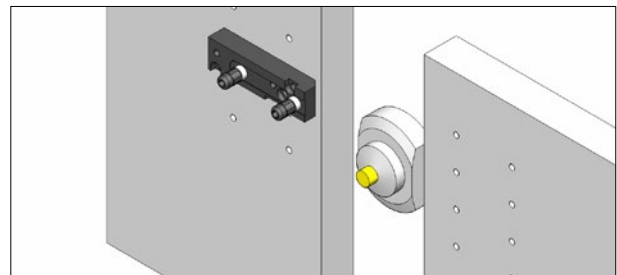
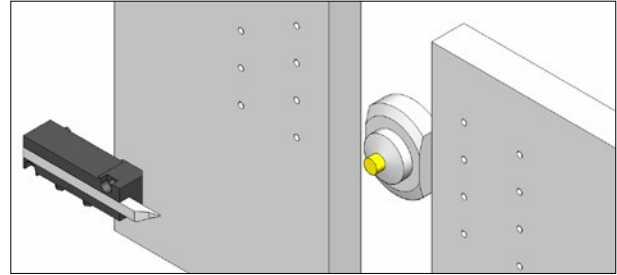
... und durch die Tecko-Basisplatte ersetzt.

2. Principe général du système

Plaques de base

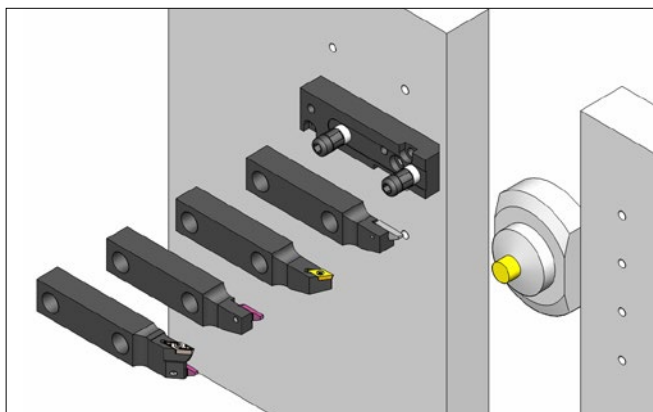
Les porte-outils d'origine sont démontés du peigne...

... et remplacées par la plaque de base Tecko.



Tool-holders

The different Tecko tool-holders are fitted on the new base plate.

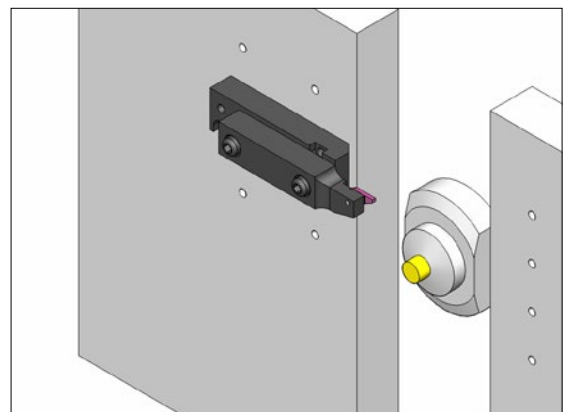


Stahlhalter

Die verschiedenen Tecko Stahlhalter werden auf die neue Basisplatte gespannt.

Porte-outils

Les différents porte-outils Tecko se montent sur la nouvelle plaque de base.



3. Description of base plates

3.1 Type of machine

There are one or several Tecko base plates for each machine model.

Because of its compatibility with all Tecko base plates, the same tool-holder can therefore be used on several machines of different types.

3. Beschreibung der Basisplatten

3.1 Maschinen-Typ

Für jedes Maschinenmodell gibt es eine oder sogar mehrere Basisplatten von Tecko.

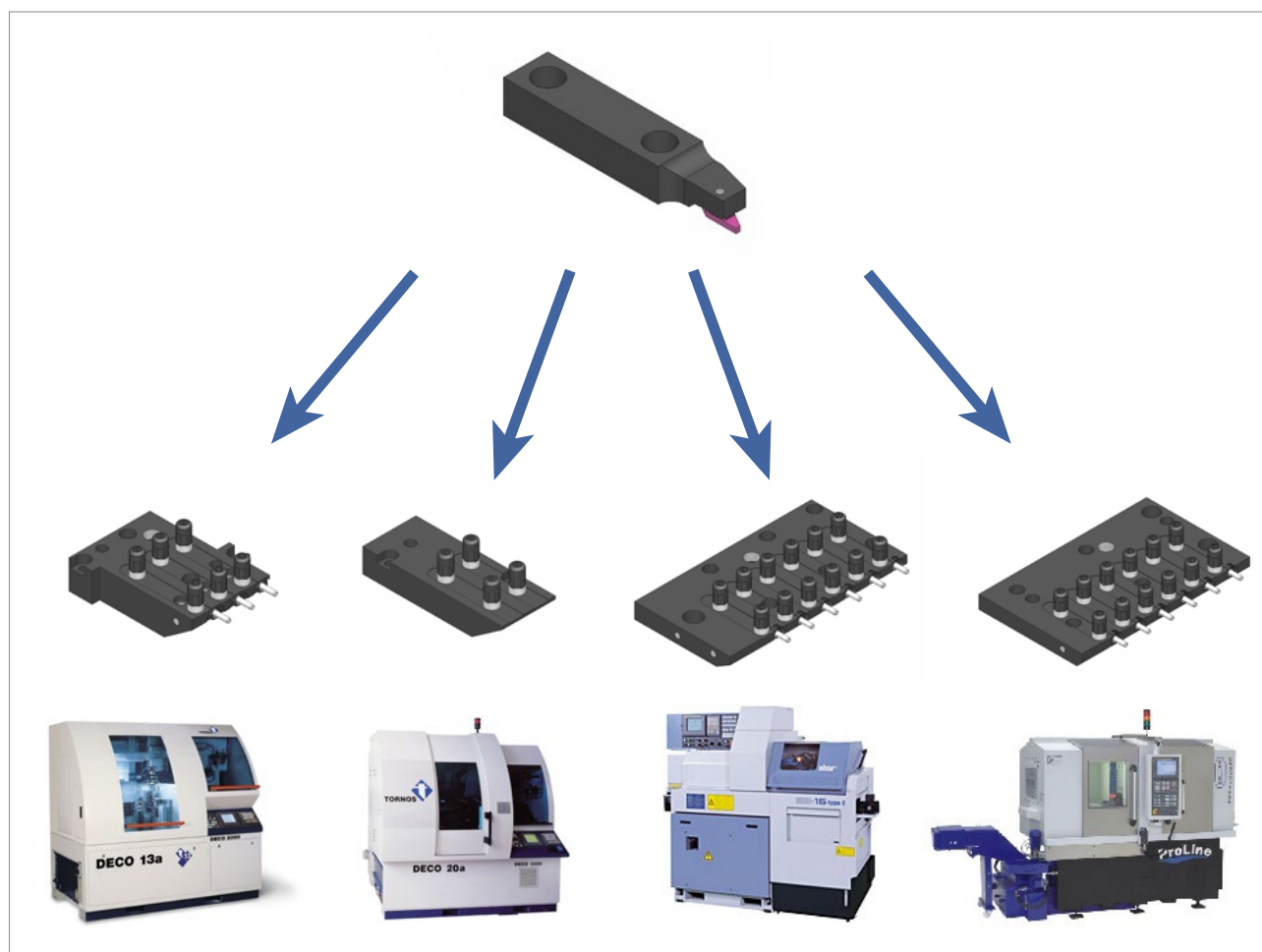
Da die Werkzeughalter zu allen Basisplatten von Tecko passen, kann ein und derselbe Halter für mehrere Maschinen unterschiedlichen Typs eingesetzt werden.

3. Description des plaques de base

3.1 Type de machine

Une ou plusieurs plaques de base Tecko existent pour chaque modèle de machine.

De par sa compatibilité avec toutes les plaques de base Tecko, un même porte-outil peut donc être utilisé sur plusieurs machines de types différents.



Tecko base plates are available for the following machines:
Die Basisplatten von Tecko gibt es für folgende Maschinen:
Les plaques de base Tecko sont disponibles pour les machines suivantes:

Tornos Deco 7
Tornos Deco 10
Tornos Deco 13
Tornos Deco 20
Tornos Deco 26

Star SB-16
Star SB-16E
Star SR-20
Star SR-20R
Star SR-10J

Maier ML 20 CII
Maier ML 20 FII

Hanwha SL12
Hanwha XP12
Hanwha XP16

3.2 Fixing systems

The fixation system of the tool-holders is available in 2 different versions:
« Quick change » and « Eco change ».
The 2 systems use the same tool-holders.

3.2 Befestigungs-Systeme

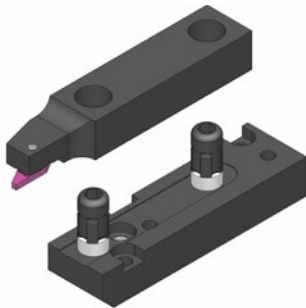
Es gibt 2 Befestigungs-Systeme:
« Quick change » und « Eco change ».
Die beiden Systeme funktionieren mit den gleichen Werkzeughaltern.

3.2 Systèmes de fixation

Le système de fixation des porte-outils est disponible en 2 versions différentes:
« Quick change » et « Eco change ».
Les 2 systèmes utilisent les mêmes porte-outils.

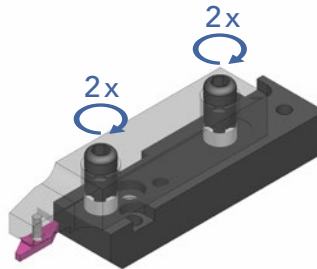
Quick change

The version « Quick change » is a revolutionary system which allows an extremely quick change of tool-holder.
The « Quicklock » which are part this system, tighten in only 2 revolutions and lock the tool-holder.



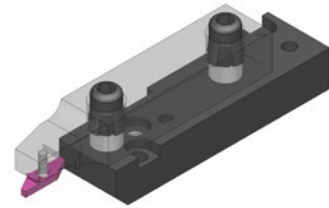
Quick change

Das revolutionäre System « Quick change » erlaubt einen extrem schnellen Austausch der Werkzeughalter.
Die mitgelieferten « Quicklock »-Schrauben lassen sich mit nur 2 Umdrehungen anziehen und sichern den Werkzeughalter.



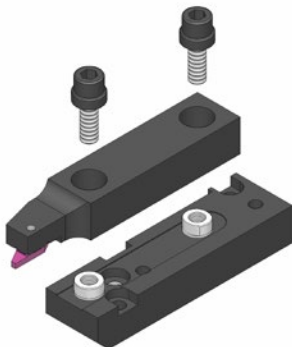
Quick change

La version « Quick change » est un système révolutionnaire qui permet un changement ultra-rapide du porte-outil.
Les vis « Quicklock » qui composent ce système se serrent en seulement 2 tours et verrouillent ainsi le porte-outil.



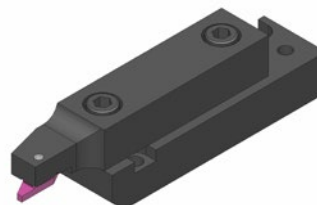
Eco change

The version « Eco change » is equipped with standard screws which offer an economical alternative.



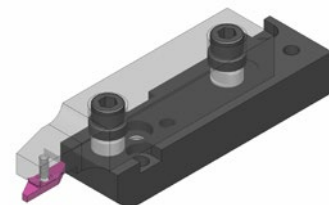
Eco change

Die « Eco change » Ausführung ist mit normalen Befestigungs-Schrauben aufgebaut und bietet eine preisgünstige Alternative.



Eco change

La version « Eco change » est équipée de vis standards qui offrent une solution alternative économique.



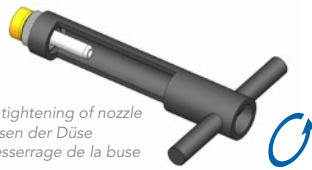
3.3 High pressure spraying

The high pressure spraying (140 bar) is available on most of the base plates. The adjustment of the orientation of the nozzles is done with the key no 015.81.810 and allows the coolant to be adjusted directly on the cutting edge.

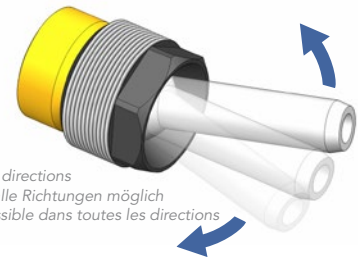
Adjustment of nozzle
Adjustierung der Düse
Ajustement de la buse



Untightening of nozzle
Lösen der Düse
Desserrage de la buse



Orientation of nozzle in all directions
Orientierung der Düse in alle Richtungen möglich
Orientation de la buse possible dans toutes les directions



3.3 Hochdruck-Kühlung

Die Hochdruck-Kühlung (140 bar) ist bei den meisten Basisplatten verfügbar. Die Hochdruck-Düsen werden mit dem Spezialschlüssel Nr. 015.81.810 auf jede einzelne Schneide gerichtet.

3.3 Arrosage haute pression

L'arrosage haute pression (140 bar) est disponible sur la majorité des plaques de base. Le réglage de l'orientation des buses d'arrosage se fait à l'aide de la clé n° 015.81.810 et permet pour chaque outil de diriger le fluide de refroidissement directement sur l'arête de coupe.

3.4 Quantity of tool-holders

The quantity of tool-holders which can be fitted depends on the base plate.

3.4 Stahlhalter Anzahl

Die mögliche Anzahl Stahlhalter wird durch die Tecko-Basisplatte bestimmt.

3.4 Nombre de porte-outils

Le nombre de porte-outils pouvant être montés dépend de la plaque de base Tecko utilisée.

3.5 Increase of tool-holders

The concept of the tecko plates allows to decrease the space between the tool-holders. In several cases, it results in a gain of one or several tool positions per gang; as example here-under.

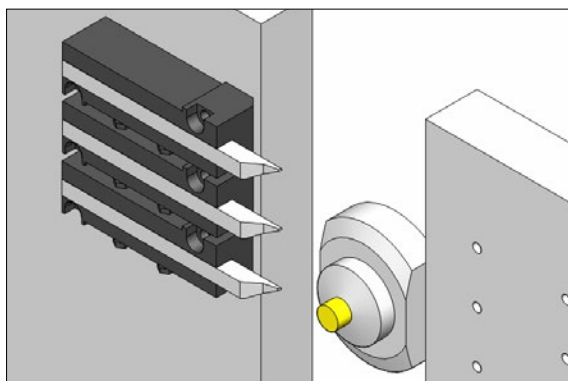
3.5 Stahlhalter-Erweiterung

Die Tecko Basisplatten-Ausführung erlaubt die Abstände der Stahlhalter zu reduzieren. In diversen Fällen kann man eine oder mehrere Positionen gewinnen wie mit der nachfolgender Illustrierung gezeigt wird.

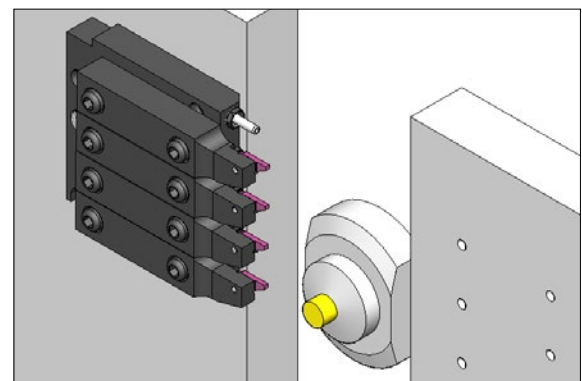
3.5 Augmentation du nombre de porte-outils

La conception des plaques Tecko permet de diminuer l'espace entre les porte-outils. Dans plusieurs cas, il en résulte un gain d'une ou plusieurs positions d'outils par peigne.

With original plates: 3 tools
Mit original Platten: 3 Werkzeuge
Avec plaques d'origine: 3 outils



With Tecko plate: 4 tools
Mit Tecko Platte: 4 Werkzeuge
Avec plaque Tecko: 4 outils



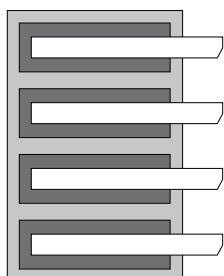
The examples below show the gain in tool positions provided by the Tecko system on different types of machines.

Die nachfolgenden Beispiele zeigen die zusätzliche/n Werkzeugposition/en, die das Tecko-System für unterschiedliche Maschinentypen bringt.

Les exemples ci-dessous montrent le gain de position(s) d'outils apporté par le système Tecko sur différents types de machines.

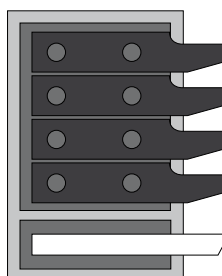
Tornos Deco 7/10

Standard



4 tools
4 Werkzeuge
4 outils

Tecko

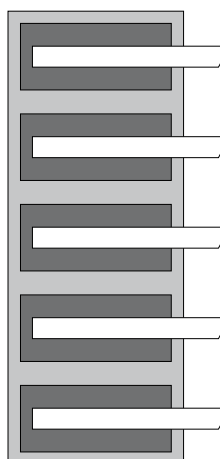


5 tools
5 Werkzeuge
5 outils

+1 tool
Werkzeug
outil

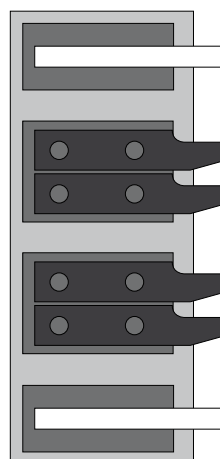
Tornos Deco 20/26

Standard



5 tools
5 Werkzeuge
5 outils

Tecko

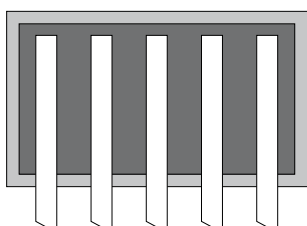


8 tools
8 Werkzeuge
8 outils

+1 tool
Werkzeug
outil

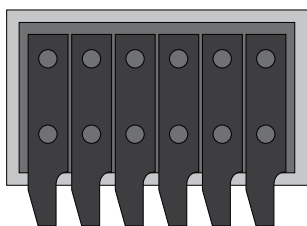
Star SA-16

Standard



5 tools
5 Werkzeuge
5 outils

Tecko

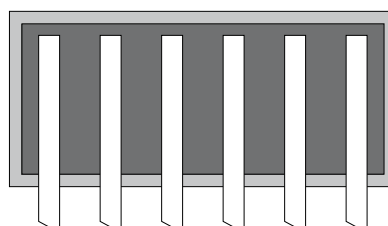


6 tools
6 Werkzeuge
6 outils

+1 tool
Werkzeug
outil

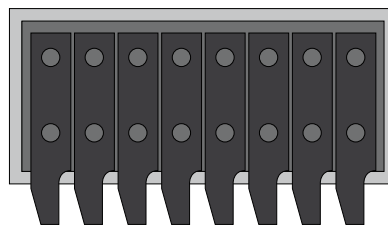
Star SB-16

Standard



6 tools
6 Werkzeuge
6 outils

Tecko



8 tools
8 Werkzeuge
8 outils

+2 tools
Werkzeuge
outils

3.6. Double tool-holders

The use of double tool-holders (for example, 2 inserts per tool-holder) available for the Tecko system enables the possible number of operations to be increased.

Double tool-holders can be used on all tool positions with the exception of extreme gang positions.

3.6. Doppel-Werkzeughalter

Der Einsatz von Doppel-Werkzeughaltern (beispielsweise 2 Wendeplatten pro Werkzeughalter), die für das Tecko-System zur Verfügung stehen, ermöglicht eine Steigerung der möglichen Zahl an Arbeitsabläufen.

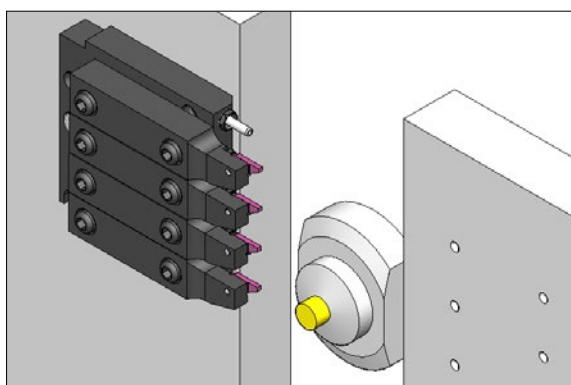
Die Doppel-Werkzeughalter können für alle Werkzeugpositionen eingesetzt werden. Ausnahme: die Aussenpositionen des Werkzeugmagazins.

3.6. Porte-outils doubles

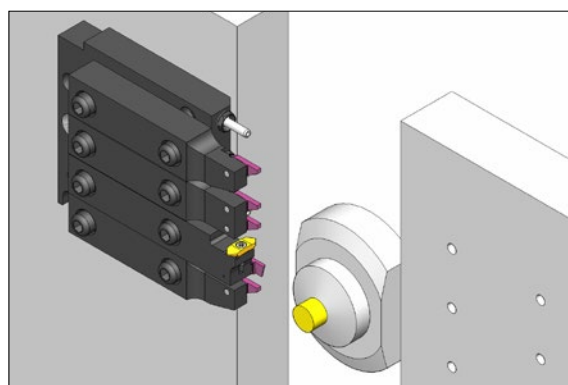
L'utilisation de porte-outils doubles (par exemple 2 plaquettes par porte-outil) disponibles pour le système Tecko permet d'augmenter le nombre d'opérations possibles.

Les porte-outils doubles peuvent être utilisés sur toutes les positions d'outils à l'exception des positions extrêmes du peigne.

Use of single tool-holders
Einsatz von einfachen Werkzeughaltern
Utilisation de porte-outils simples



Use of double tool-holders
Einsatz von Doppel-Werkzeughaltern
Utilisation de porte-outils doubles



3.7. Distance between the axles

The distance between the axles between the 2 screws of the fixing system can be of 2 different types depending on base plate: 38 mm or 50 mm. For the base plates compatible with these 2 types of distances between the axles, the screws can be moved between 2 positions in order to accept the tool-holders 38 and 50 mm. The extraction set for screws no 012.06.800 is planned in this effect.

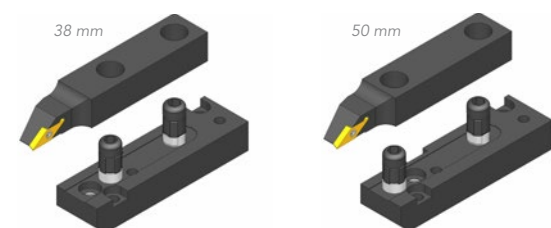
3.7. Achsabstand

Es gibt 2 mögliche Abstände der beiden Befestigungs-Schrauben auf der Basisplatte: 38 mm oder 50 mm. Bei kompatiblen Basisplatten können die Befestigungs-Schrauben dank dem Umbau-Set Nr. 012.06.800, versetzt werden um die Stahlhalter mit Achsabstand 38 oder 50 mm aufzunehmen.

3.7. Entraxes

L'entraxe entre les 2 vis du système de fixation peut être de 2 types selon la plaque de base: 38 mm ou 50 mm. Pour les plaques de base compatibles avec ces 2 types d'entraxe, les vis peuvent être déplacées entre 2 positions afin de recevoir les porte-outils 38 et 50 mm. Le set d'extraction des vis n° 012.06.800 est prévu à cet effet.

Distance between the axles
Achsabstand
Entraxes



Moving of screw thanks to the extraction set
Schrauben Versatz mit Umbau-Set
Déplacement de la vis grâce au set d'extraction

For the detail of procedure, please see chapter 6.
Für mehr Einzelheiten, siehe Kapitel 6.
Pour le détail de la procédure, se reporter au chapitre 6.



3.8 Configuration examples

Comparison between a standard configuration on Tornos Deco and possible configurations with the Tecko system.

Tecko double tool-holders cannot be fitted to extreme gang positions (high and low).

3.8 Konfigurationsbeispiele

Vergleich zwischen einer Standardkonfiguration auf einer Tornos Deco und den mit dem Tecko-System möglichen Konfigurationen.

Die Doppel-Werkzeughalter von Tecko können auf den Aussenpositionen (oben und unten) des Magazins nicht montiert werden.

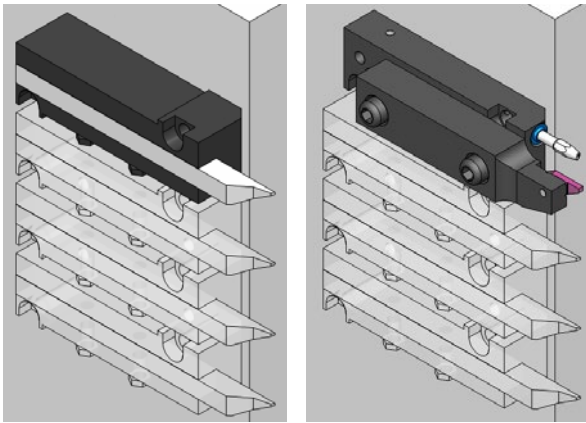
3.8 Exemples de configuration

Comparaison entre une configuration standard sur Tornos Deco et des configurations possibles avec le système Tecko.

Les porte-outils doubles Tecko ne peuvent pas se monter sur les positions extrêmes (haut et bas) du peigne.

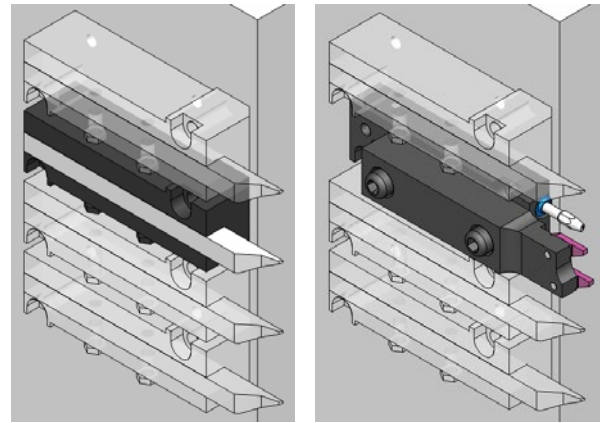
Tornos Deco 7/10

+ Coolant spray (without loss of tool position)
+ Kühlung (ohne Verlust einer Werkzeugposition)
+ Arrosage (sans perte de position d'outil)



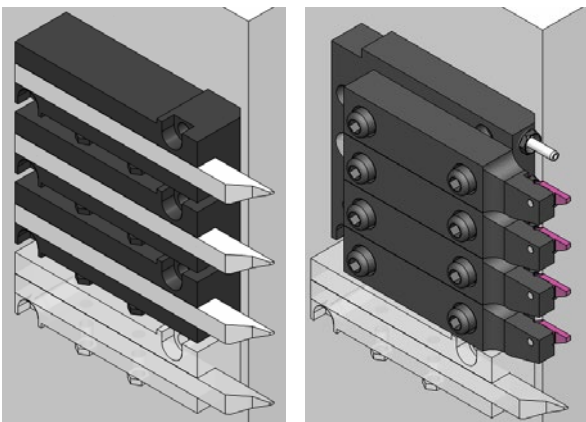
Tornos Deco 7/10

+ 1 tool + Coolant spray
+ 1 Werkzeug + Kühlung
+ 1 outil + Arrosage



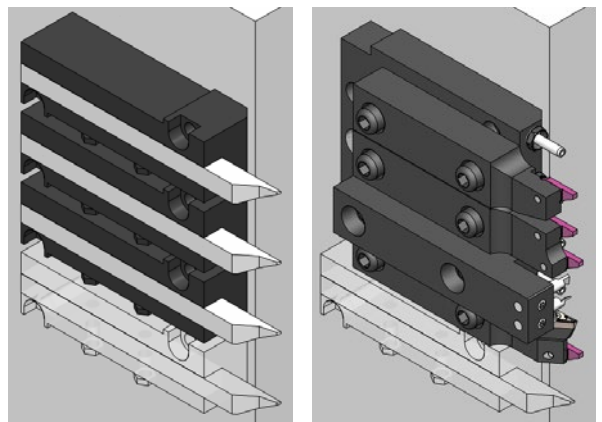
Tornos Deco 7/10

+ 1 tool + Coolant spray
+ 1 Werkzeug + Kühlung
+ 1 outil + Arrosage



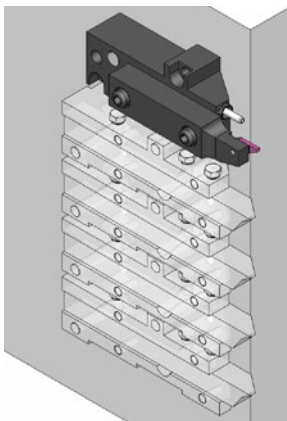
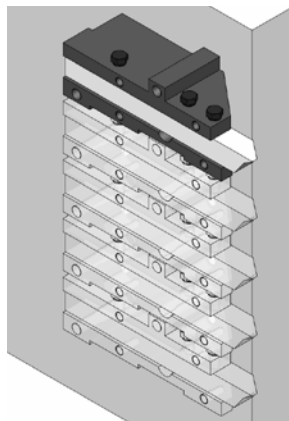
Tornos Deco 7/10

+ 4 tools + Coolant spray
+ 4 Werkzeuge + Kühlung
+ 4 outils + Arrosage



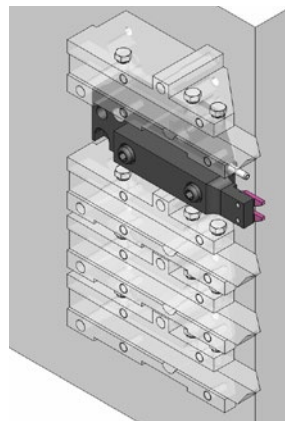
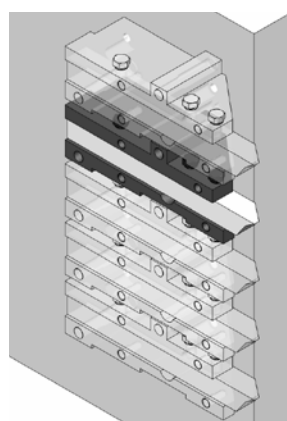
Tornos Deco 13

+ Coolant spray
+ Kühlung
+ Arrosage



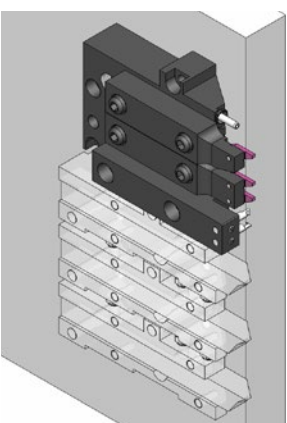
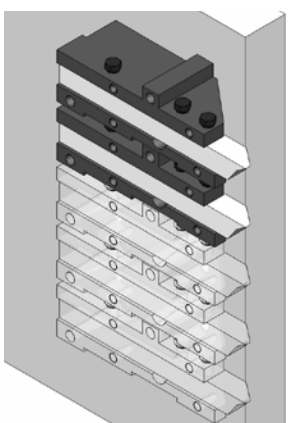
Tornos Deco 13

+ 1 tool + Coolant spray
+ 1 Werkzeug + Kühlung
+ 1 outil + Arrosage



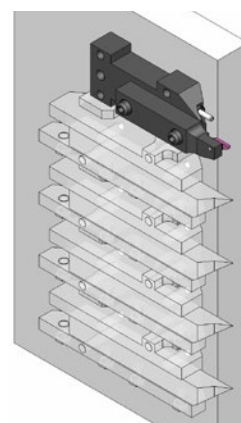
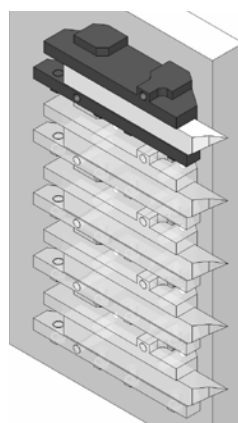
Tornos Deco 13

+ 3 tools + Coolant spray
+ 3 Werkzeuge + Kühlung
+ 3 outils + Arrosage



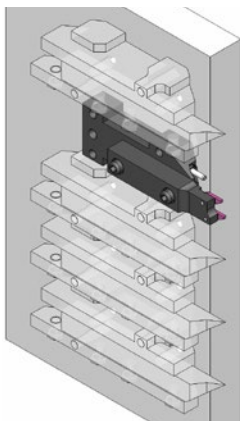
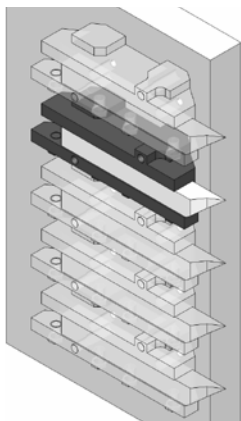
Tornos Deco 20/26

+ Coolant spray
+ Kühlung
+ Arrosage



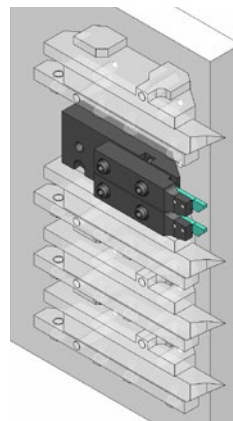
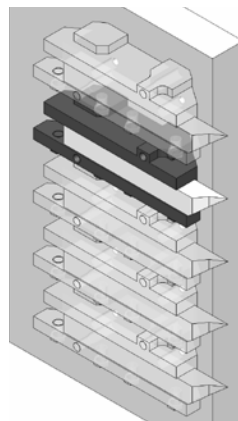
Tornos Deco 20/26

+ 1 tool + Coolant spray | for small workpieces
+ 1 Werkzeug + Kühlung | für kleine Stücke
+ 1 outil + Arrosage | pour petites pièces



Tornos Deco 20/26

+ 1 tool
+ 1 Werkzeug
+ 1 outil



4. Base plates

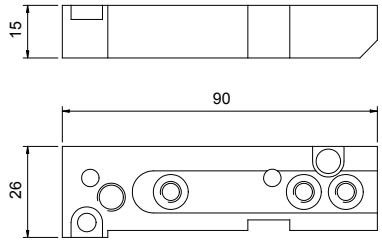
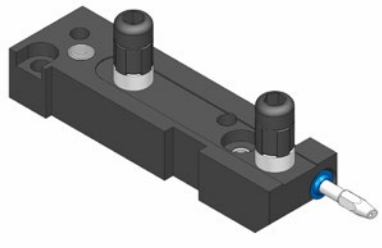
4. Basisplatten

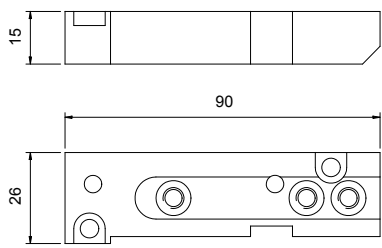
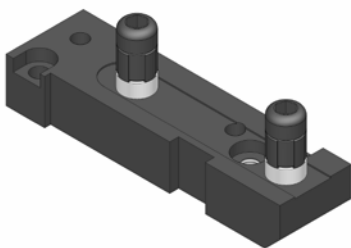
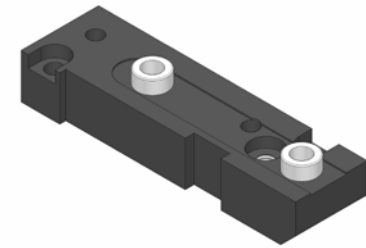
4. Plaques de base

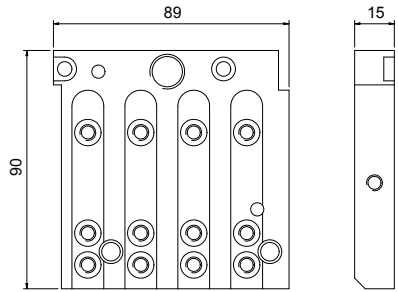
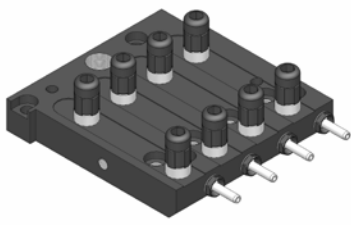
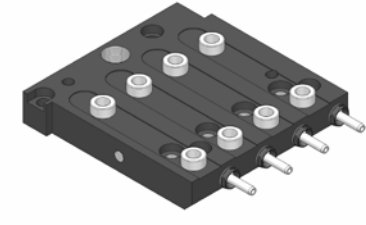
4.1 Tornos machines

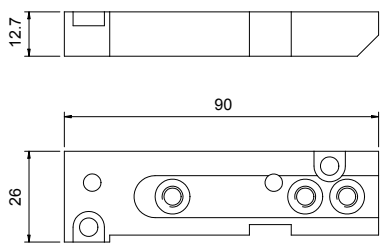
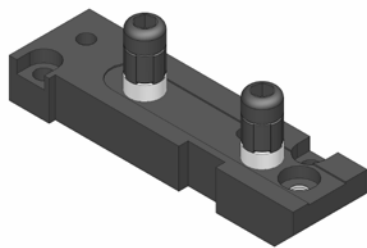
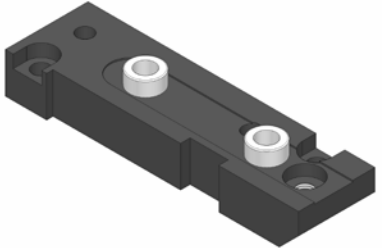
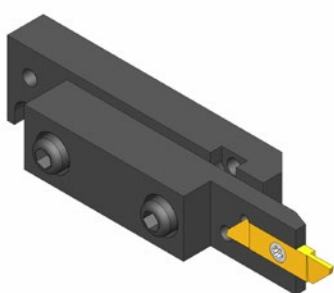
4.1 Tornos Maschinen

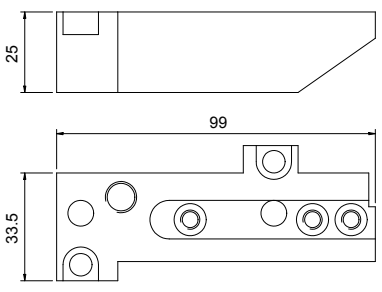
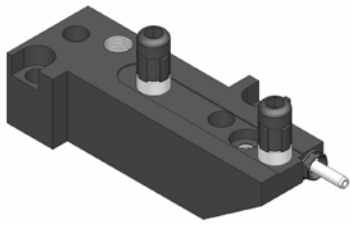
4.1 Machines Tornos

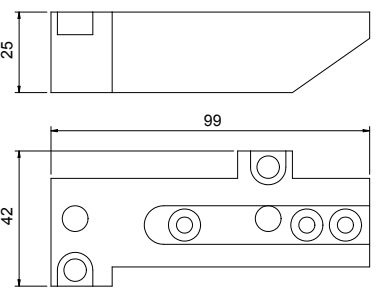
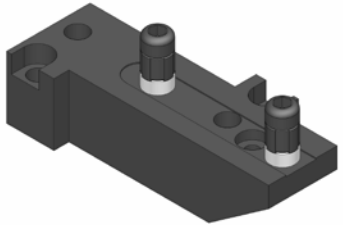
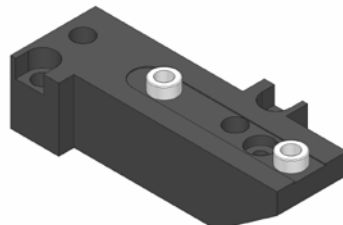
015.11.101			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 7 / 10		TORNOS 
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	Yes (see below) Ja (siehe unten) Oui (voir ci-dessous)	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm 50 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	1	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport au porte-outil d'origine	0
			Not available Nicht verfügbar Pas disponible
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. N° d'article	015.11.101 QC		—
Remark Bemerkung Remarque	The plate no. 015.11.101 QC is only available with spraying nozzle low pressure no. 015.81.203 Die Basisplatte Nr. 015.11.101 QC ist nur mit der Niederdruck-Düse Nr. 015.81.203 verfügbar La plaque n° 015.11.101 QC n'est disponible qu'avec la buse d'arrosage basse pression n° 015.81.203		

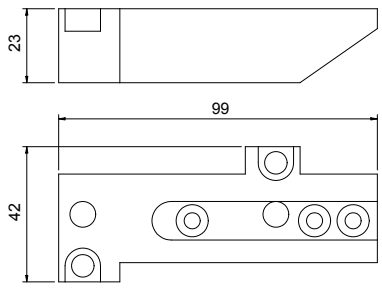
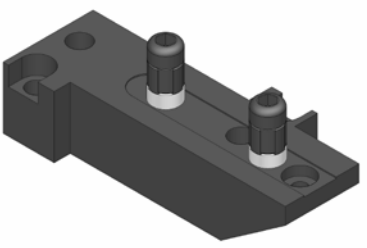
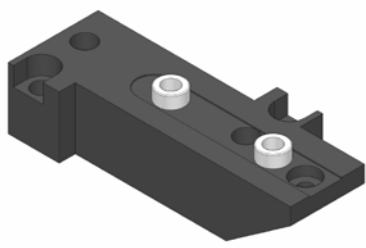
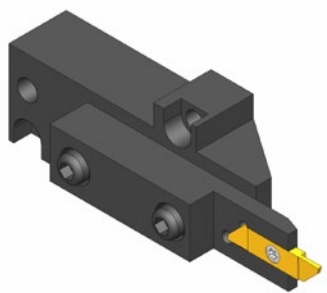
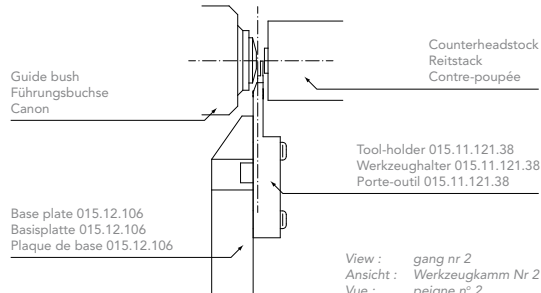
015.11.105			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 7 / 10		
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	No Nein Non	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm 50 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	1	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	0
  			
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. N° d'article	015.11.105 QC		015.11.105 EC

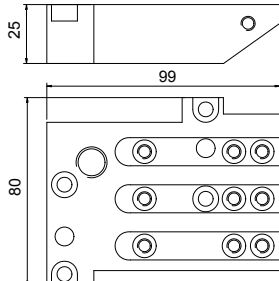
015.11.111			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 7 / 10		
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	Yes Ja Oui	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm 50 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	4	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	1
  			
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. N° d'article	015.11.111 QC		015.11.111 EC

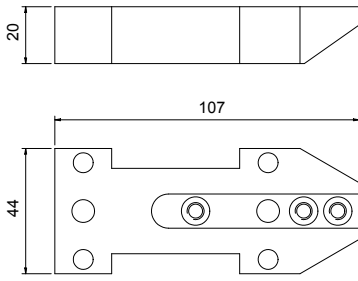
015.11.106			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 7 / 10		
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	No Nein Non	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	1	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	0
			
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. N° d'article	015.11.106 QC		015.11.106 EC
Specific use Sonder-Anwendung Utilisation particulière	Only to be used with tool-holder no. 015.11.121.38 Nur in Kombination mit dem Wendeplatten-Halter Nr. 015.11.121.38 Utilisé uniquement en combinaison avec le porte-outil n° 015.11.121.38		
No need of special collet for pick-up attachment ! Abstechen ohne Abgreifzange mit Vorbau ! Pas besoin de pince de prise de pièces à nez prolongé !	 Guide bush Führungsbuchse Canon Counterheadstock Reitstack Contre-poupée Base plate 015.11.106 Basisplatte 015.11.106 Plaque de base 015.11.106 Tool-holder 015.11.121.38 Werkzeughalter 015.11.121.38 Porte-outil 015.11.121.38 View : gang nr 2 Ansicht : Werkzeugkamm Nr 2 Vue : peigne n° 2		

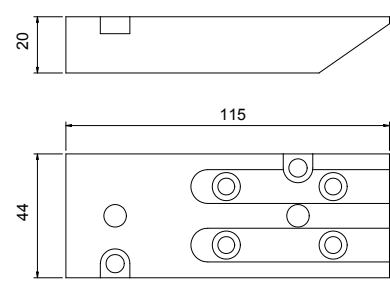
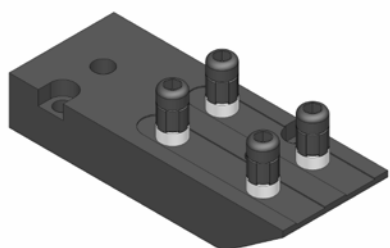
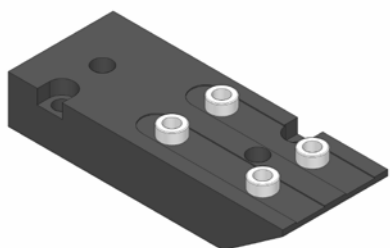
015.12.101			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 13		
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	Yes Ja Oui	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm 50 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	1	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	0
		 Not available Nicht verfügbar Pas disponible	
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. N° d'article	015.12.101 QC		—

015.12.105			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 13		
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	No Nein Non	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm 50 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	1	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	0
		 	
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. N° d'article	015.12.105 QC		015.12.105 EC

015.12.106			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 13		
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	No Nein Non	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm 50 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	1	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	0
			
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. N° d'article	015.12.106 QC		015.12.106 EC
Specific use Sonder-Anwendung Utilisation particulière	Only to be used with tool-holder no. 015.11.121.38 Nur in Kombination mit dem Wendeplatten-Halter Nr. 015.11.121.38 Utilisé uniquement en combinaison avec le porte-outil n° 015.11.121.38		
No need of special collet for pick-up attachment ! Abstechen ohne Abgreifzange mit Vorbau ! Pas besoin de pince de prise de pièces à nez prolongé !			 Guide bush Führungsbuchse Canon Counterheadstock Reitstack Contre-poupée Tool-holder 015.11.121.38 Werkzeughalter 015.11.121.38 Porte-outil 015.11.121.38 Base plate 015.12.106 Basisplatte 015.12.106 Plaque de base 015.12.106 View : gang nr 2 Ansicht : Werkzeugkamm Nr 2 Vue : peigne n° 2

015.12.111			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 13		
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	Yes Ja Oui	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm 50 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	3	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	1
			
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. N° d'article	015.12.111 QC		015.12.111 EC

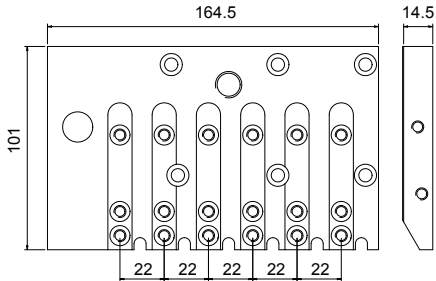
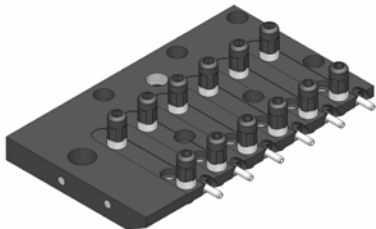
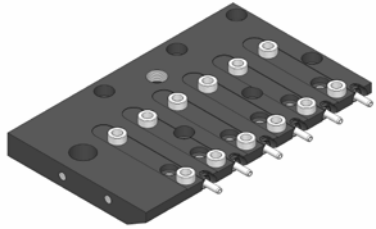
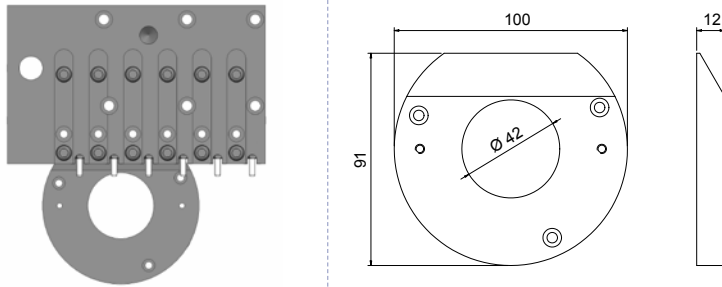
015.13.121			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 20 / 26		
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	Yes Ja Oui	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm 50 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	1	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	0
			
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. N° d'article	015.13.121 QC		015.13.121 EC

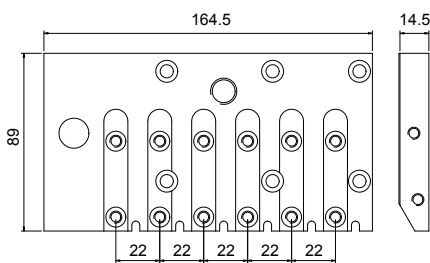
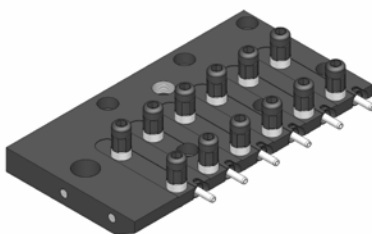
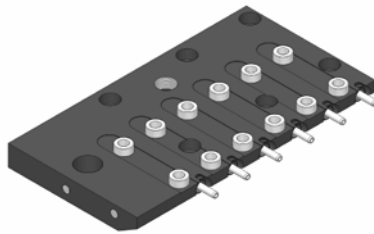
015.13.200			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 20 / 26		
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	No Nein Non	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	2	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	1
			
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. N° d'article	015.13.200 QC		015.13.200 EC

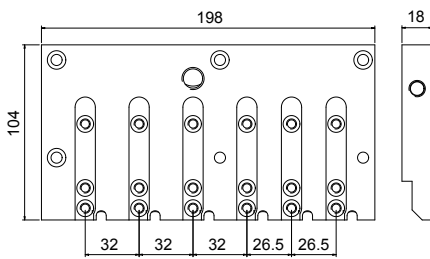
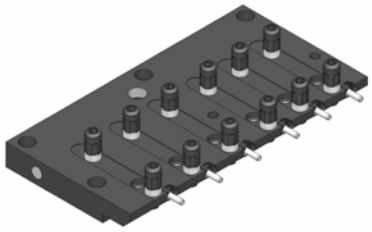
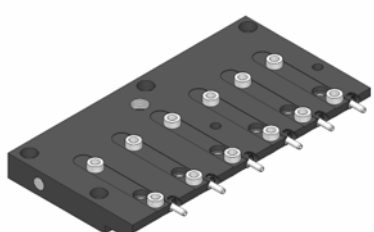
4.2 Star machines

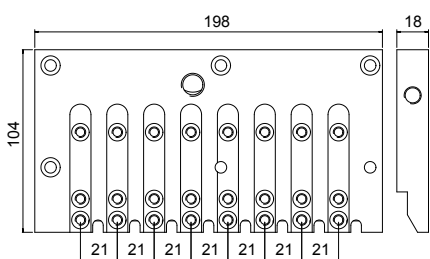
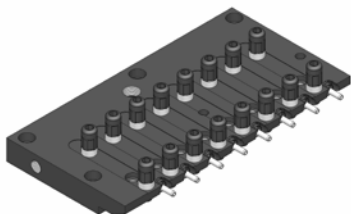
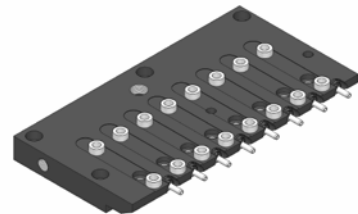
4.2 Star Maschinen

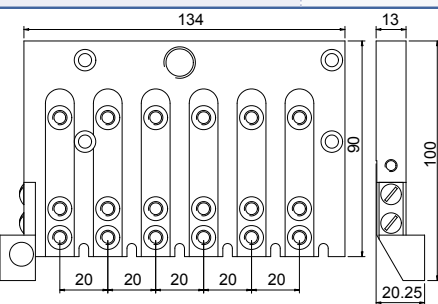
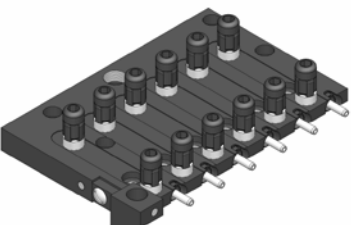
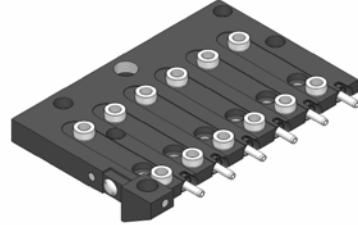
4.2 Machines Star

015.21.140			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Star SB-16		
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	Yes Ja Oui	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm 50 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	6	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	1
			
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. N° d'article	015.21.140 QC		015.21.140 EC
Remark Bermerkung Remarque	For the 015.21.140 plates, the original cover of the bush holder must be replaced with the no 015.21.143 replacement cover Für die 015.21.140 Platten, muss die ursprüngliche Kappe von dem Führungsbüchse Halter durch Kappe Nr. 015.21.143 ersetzt werden Pour les plaques 015.21.140, le cache du porte-canon original doit être remplacé par le cache n° 015.21.143		
			
Article no. Artikel Nr. N° d'article		015.21.143 (inclusive) (inbegriffen) (inclus)	

015.21.141			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Star SB-16 E		
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	Yes Ja Oui	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	6	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	1
			
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. N° d'article	015.21.141 QC		015.21.141 EC

015.21.110			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Star SR-20R		
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	Yes Ja Oui	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm 50 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	6	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	0
			
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. N° d'article	015.21.110 QC		015.21.110 EC

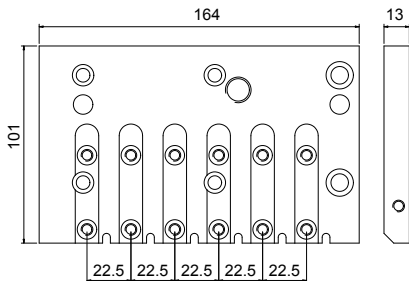
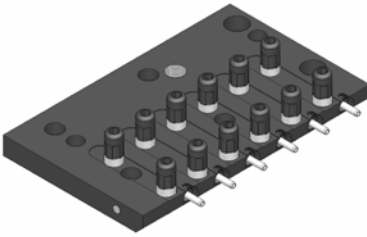
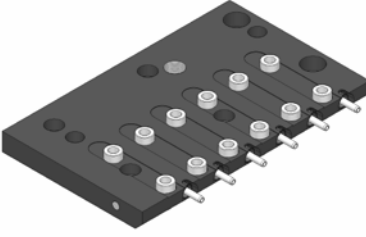
015.21.160			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Star SR-20R		
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	Yes Ja Oui	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm 50 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	8	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	2
			
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. N° d'article	015.21.160 QC		015.21.160 EC

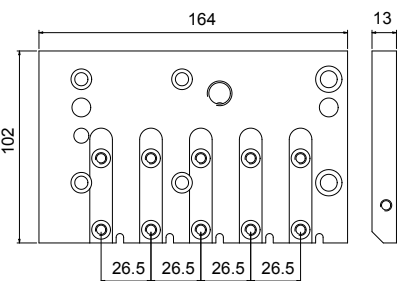
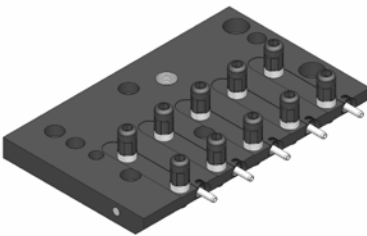
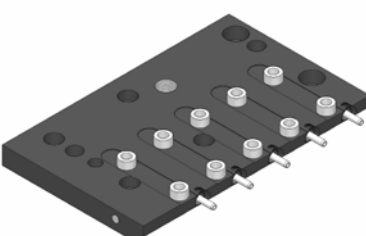
015.21.181			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Star SR-10J		
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	Yes Ja Oui	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm 50 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	6	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	0
			
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. N° d'article	015.21.181 QC		015.21.181 EC

4.3 Maier machines

4.3 Maier Maschinen

4.3 Machines Maier

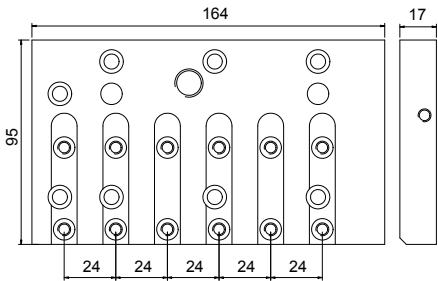
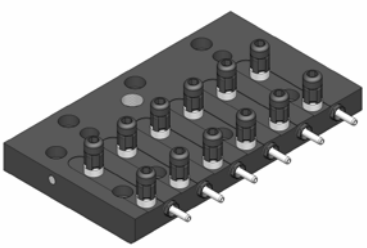
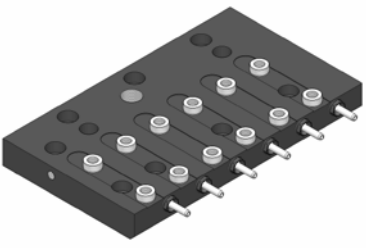
015.28.140			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Maier ML 20 CII		
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	Yes Ja Oui	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	6	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	0
			
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. N° d'article	015.28.140 QC		015.28.140 EC

015.28.150			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Maier ML 20 FII		
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	Yes Ja Oui	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	5	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	0
			
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. N° d'article	015.28.150 QC		015.28.150 EC

4.4 Hanwha machines

4.4 Hanwha Maschinen

4.3 Machines Hanwha

015.40.100			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Hanwha SL12 / XP12 / XP16		 Hanwha
Integrated coolant supply Integrierte Kühlmittelzufuhr Arrosage intégré	Yes Ja Oui	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm
Number of tools Anzahl Werkzeuge Nombre de positions d'outils	6	Additional tool positions per gang compared to standard plate Zusätzliche Werkzeuge pro Kamm im Vergleich mit standard Basispl. Gain de position par rapport à la plaque d'origine	0
			
Execution Ausführung Exécution	Quick Change		Eco Change
Article no. Artikel Nr. N° d'article	015.40.100 QC		015.40.100 EC

5. Tool-holders

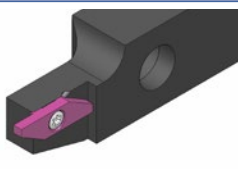
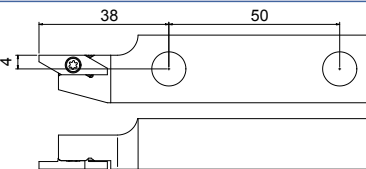
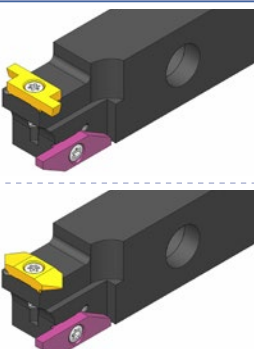
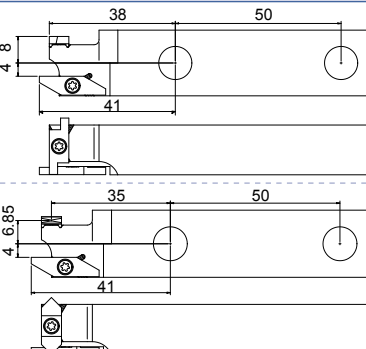
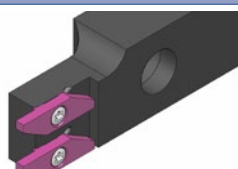
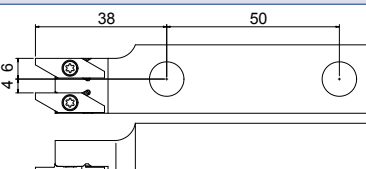
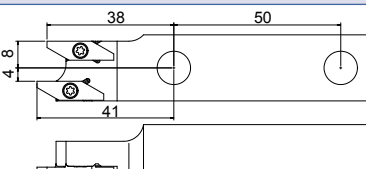
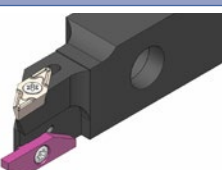
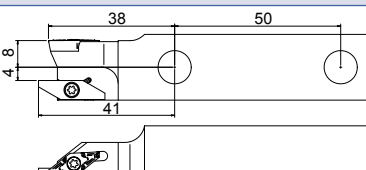
5. Stahlhalter

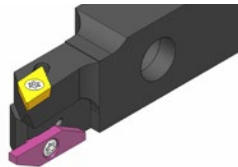
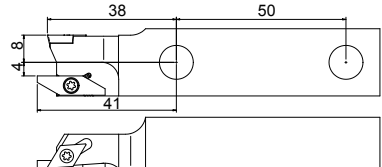
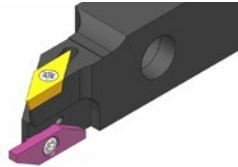
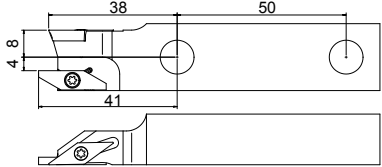
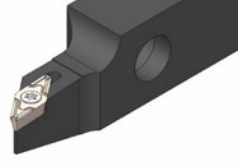
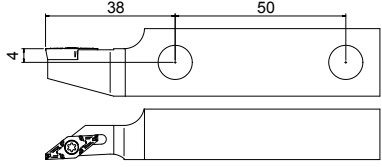
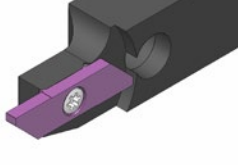
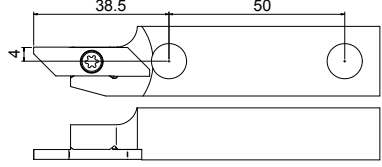
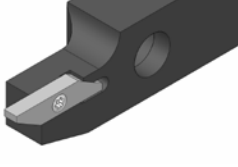
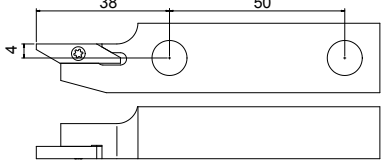
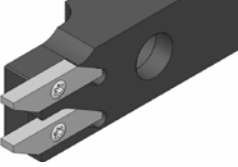
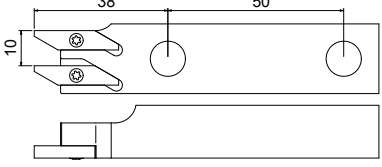
5. Porte-outils

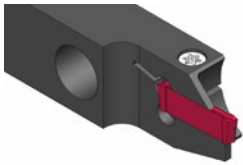
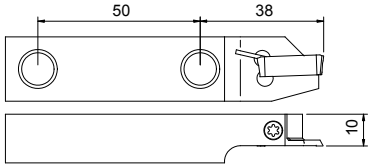
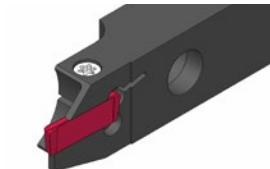
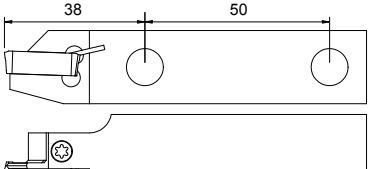
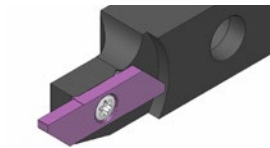
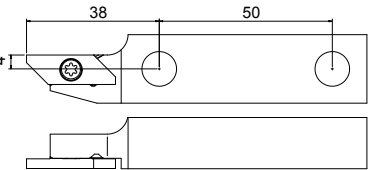
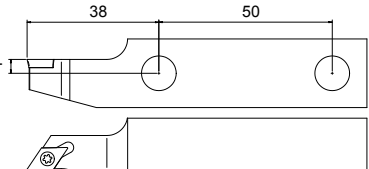
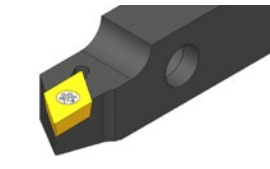
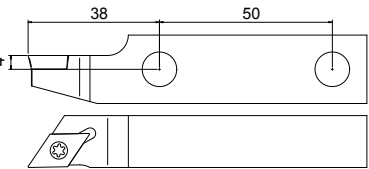
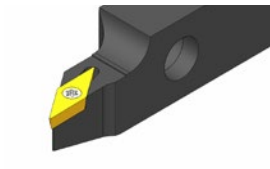
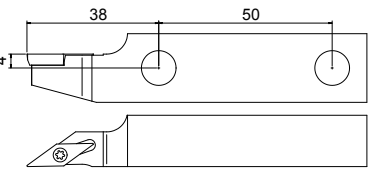
5.1 Distance between the axes 50 mm

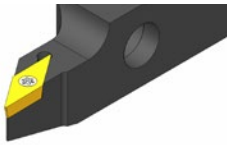
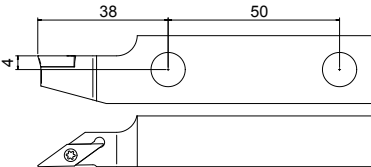
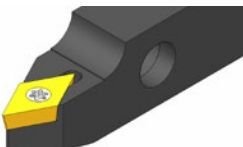
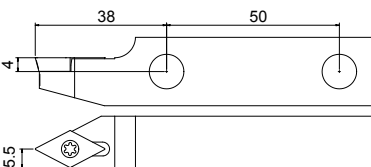
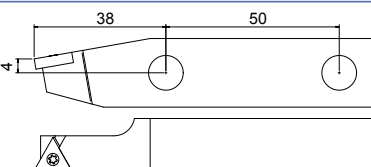
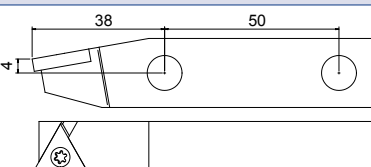
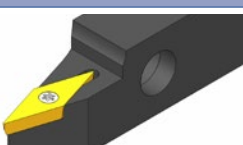
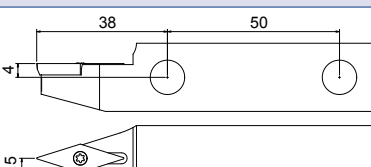
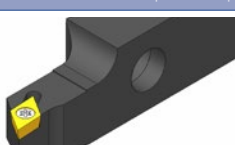
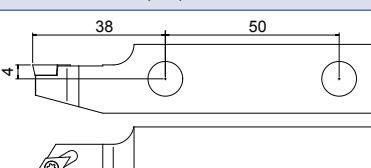
5.1 Achsabstand 50 mm

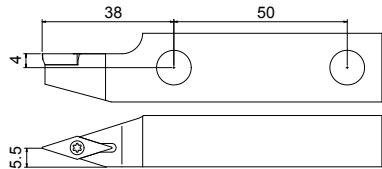
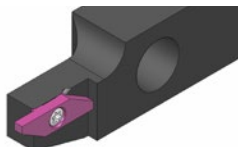
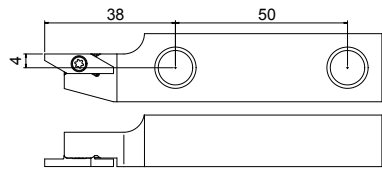
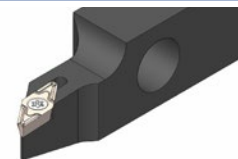
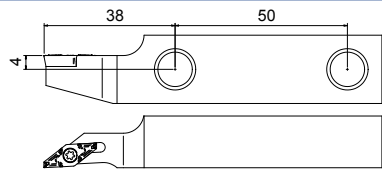
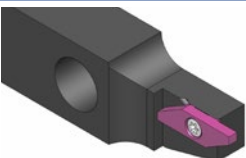
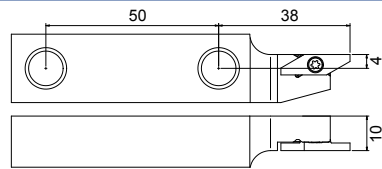
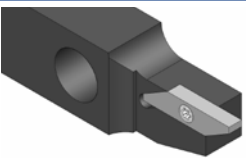
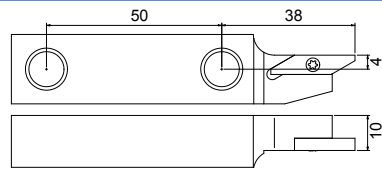
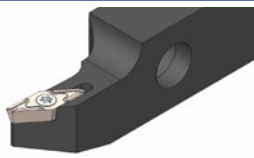
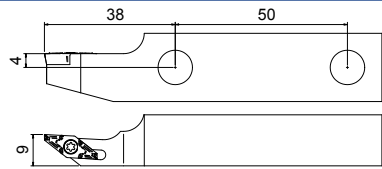
5.1 Entraxe 50 mm

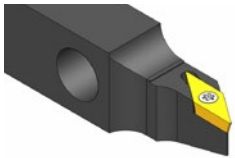
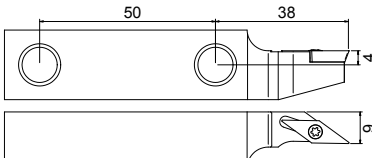
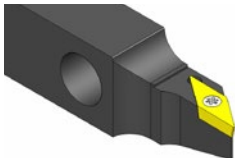
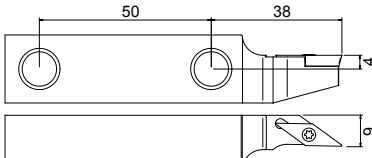
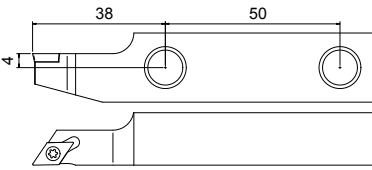
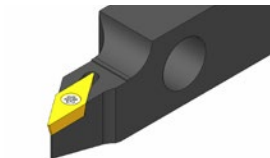
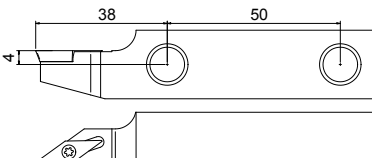
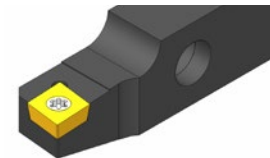
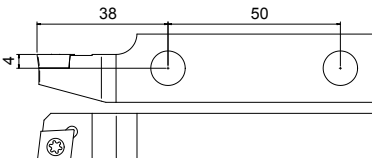
015.11.203 50 mm 	Tool-holder 400R Werkzeughalter 400R Porte-outil 400R 	For tools Für Werkzeuge Pour outils Inserts 400R Wendeplatten 400R Plaquettes 400R	Article no. Artikel Nr. N° Article 015.11.203
015.11.203.11 50 mm 	Tool-holder 400R + 421R/422R Werkzeughalter 400R + 421R/422R Porte-outil 400R + 421R/422R 	For tools Für Werkzeuge Pour outils Inserts 400R + 421R Wendeplatten 400R + 421R Plaquettes 400R + 421R Inserts 400R + 422R Wendeplatten 400R + 422R Plaquettes 400R + 422R	Article no. Artikel Nr. N° Article 015.11.203.11
015.11.203.22 50 mm 	Tool-holder 2x 400R aligned Werkzeughalter 2x 400R ausgerichtet Porte-outil 2x 400R aligné 	For tools Für Werkzeuge Pour outils Inserts 400R Wendeplatten 400R Plaquettes 400R	Article no. Artikel Nr. N° Article 015.11.203.22
015.11.203.33 50 mm 	Tool-holder 2x 400R Werkzeughalter 2x 400R Porte-outil 2x 400R 	For tools Für Werkzeuge Pour outils Inserts 400R Wendeplatten 400R Plaquettes 400R	Article no. Artikel Nr. N° Article 015.11.203.33
015.11.203.44 50 mm 	Tool-holder 400R + VPGT FR Werkzeughalter 400R + VPGT FR Porte-outil 400R + VPGT FR 	For tools Für Werkzeuge Pour outils Inserts 400R + VPGT FR Wendeplatten 400R + VPGT FR Plaquettes 400R + VPGT FR	Article no. Artikel Nr. N° Article 015.11.203.44

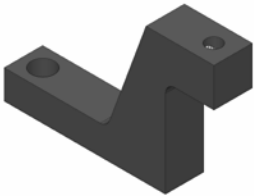
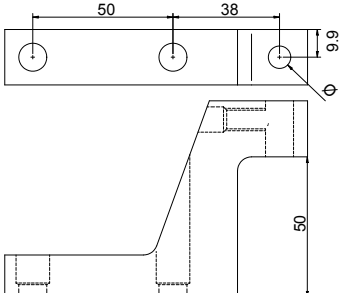
015.11.203.55 50 mm	Tool-holder 400R + DC..07 Werkzeughalter 400R + DC..07 Porte-outil 400R + DC..07	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts 400R + ISO DC..07 Wendeplatten 400R + ISO DC..07 Plaquettes 400R + ISO DC..07	015.11.203.55
015.11.203.66 50 mm	Tool-holder 400R + VC..11 Werkzeughalter 400R + VC..11 Porte-outil 400R + VC..11	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts 400R + ISO VC..11 Wendeplatten 400R + ISO VC..11 Plaquettes 400R + ISO VC..11	015.11.203.66
015.11.204 50 mm	Tool-holder VPGT FR Werkzeughalter VPGT FR Porte-outil VPGT FR	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts VPGT FR Wendeplatten VPGT FR Plaquettes VPGT FR	015.11.204
015.11.205 50 mm	Tool-holder 800R Werkzeughalter 800R Porte-outil 800R	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Cutting inserts 800R Abstechplatten 800R Plaquettes de tronçonnage 800R	015.11.205
015.11.206 50 mm	Tool-holder 040R Werkzeughalter 040R Porte-outil 040R	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts 040R Wendeplatten 040R Plaquettes 040R	015.11.206
015.11.206.11 50 mm	Tool-holder 2x 040R Werkzeughalter 2x 040R Porte-outil 2x 040R	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts 040R Wendeplatten 040R Plaquettes 040R	015.11.206.11

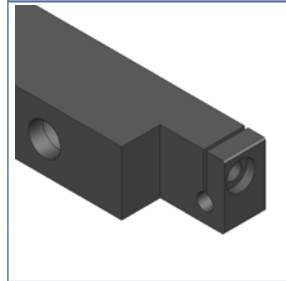
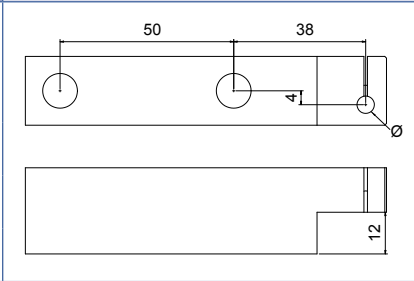
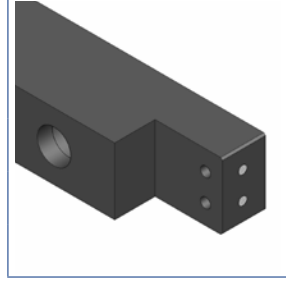
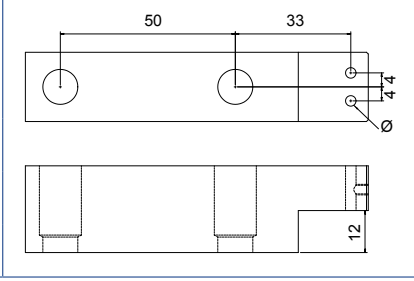
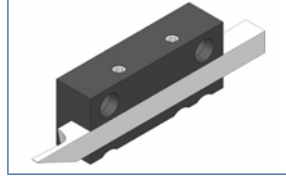
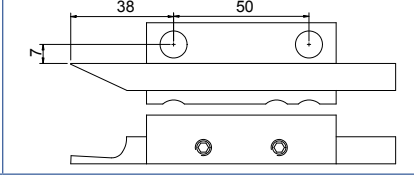
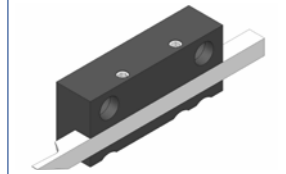
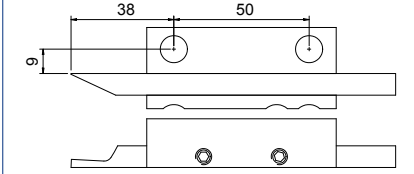
015.11.209 50 mm	Tool-holder Iscar Werkzeughalter Iscar Porte-outil Iscar	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts DGR/L Wendeplatten DGR/L Plaquettes DGR/L	015.11.209
015.11.210 50 mm	Tool-holder Iscar Werkzeughalter Iscar Porte-outil Iscar	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts DGR/L Wendeplatten DGR/L Plaquettes DGR/L	015.11.210
015.11.211 50 mm	Tool-holder 800R Werkzeughalter 800R Porte-outil 800R	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Turning inserts 800R Drehplatten 800R Plaquettes de tournage 800R	015.11.211
015.11.221 50 mm	Tool-holder DC...0702 Werkzeughalter DC...0702 Porte-outil DC...0702	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts ISO DC..0702 Wendeplatten ISO DC..0702 Plaquettes ISO DC..0702	015.11.221
015.11.222 50 mm	Tool-holder DC...11T3 Werkzeughalter DC...11T3 Porte-outil DC...11T3	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts ISO DC..11T3 Wendeplatten ISO DC..11T3 Plaquettes ISO DC..11T3	015.11.222
015.11.223 50 mm	Tool-holder VC...1103 Werkzeughalter VC...1103 Porte-outil VC...1103	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts ISO VC..1103 Wendeplatten ISO VC..1103 Plaquettes ISO VC..1103	015.11.223

015.11.224 50 mm	Tool-holder VB...1103 Werkzeughalter VB...1103 Porte-outil VB...1103	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts ISO VB..1103 Wendeplatten ISO VB..1103 Plaquettes ISO VB..1103	015.11.224
015.11.225 50 mm	Tool-holder DC...11T3 (neutral) Werkzeughalter DC...11T3 (neutral) Porte-outil DC...11T3 (neutre)	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts ISO DC...11T3 (neutral) Wendeplatten ISO DC...11T3 (neutral) Plaquettes ISO DC...11T3 (neutre)	015.11.225
015.11.226 50 mm	Threading tool-holder 11ER Gewindestrehlen Werkzeughalter 11ER Porte-outil de filetage 11ER	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts ISO 11ER Wendeplatten ISO 11ER Plaquettes ISO 11ER	015.11.226
015.11.227 50 mm	Threading tool-holder 16ER Gewindestrehlen Werkzeughalter 16ER Porte-outil de filetage 16ER	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts ISO 16ER Wendeplatten ISO 16ER Plaquettes ISO 16ER	015.11.227
015.11.228 50 mm	Tool-holder VC...1303 (neutral) Werkzeughalter VC...1303 (neutral) Porte-outil VC...1303 (neutre)	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts ISO VC...1303 Wendeplatten ISO VC...1303 Plaquettes ISO VC...1303	015.11.228
015.11.229 50 mm	Tool-holder DCGX (93°) Werkzeughalter DCGX (93°) Porte-outil DCGX (93°)	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts ISO DCGX (93°) Wendeplatten ISO DCGX (93°) Plaquettes ISO DCGX (93°)	015.11.229

015.11.243 50 mm 	Tool-holder VC...1103 (neutral) Werkzeughalter VC...1103 (neutral) Porte-outil VC...1103 (neutre)	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
	Inserts ISO VC...1103 Wendeplatten ISO VC...1103 Plaquettes ISO VC...1103	015.11.243	
015.11.303 50 mm 	Tool-holder 400R (Esco) Werkzeughalter 400R (Esco) Porte-outil 400R (Esco)	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
	Inserts 400R Wendeplatten 400R Plaquettes 400R	015.11.303	
015.11.304 50 mm 	Tool-holder VPGT FR (Esco) Werkzeughalter VPGT FR (Esco) Porte-outil VPGT FR (Esco)	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
	Inserts VPGT FR Wendeplatten VPGT FR Plaquettes VPGT FR	015.11.304	
015.11.305 50 mm 	Tool-holder 400L Werkzeughalter 400L Porte-outil 400L	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
	Inserts 400L Wendeplatten 400L Plaquettes 400L	015.11.305	
015.11.306 50 mm 	Tool-holder 040L Werkzeughalter 040L Porte-outil 040L	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
	Inserts 040L Wendeplatten 040L Plaquettes 040L	015.11.306	
015.11.307 50 mm 	Tool-holder VPGT FL Werkzeughalter VPGT FL Porte-outil VPGT FL	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
	Inserts VPGT FL Wendeplatten VPGT FL Plaquettes VPGT FL	015.11.307	

015.11.308 50 mm	Tool-holder VC..1103 Werkzeughalter VC..1103 Porte-outil VC..1103	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts VC..1103 Wendeplatten VC..1103 Plaquettes VC..1103	015.11.308
015.11.309 50 mm	Tool-holder VB...1103 Werkzeughalter VB...1103 Porte-outil VB...1103	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts ISO VB..1103 Wendeplatten ISO VB..1103 Plaquettes ISO VB..1103	015.11.309
015.11.321 50 mm	Tool-holder DC..0702 (Esco) Werkzeughalter DC..0702 (Esco) Porte-outil DC..0702 (Esco)	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts ISO DC..0702 (Esco) Wendeplatten ISO DC..0702 (Esco) Plaquettes ISO DC..0702 (Esco)	015.11.321
015.11.323 50 mm	Tool-holder VC..1103 (Esco) Werkzeughalter VC..1103 (Esco) Porte-outil VC..1103 (Esco)	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts ISO VC..1103 (Esco) Wendeplatten ISO VC..1103 (Esco) Plaquettes ISO VC..1103 (Esco)	015.11.323
015.11.324 50 mm	Tool-holder CC..09T3 Werkzeughalter CC..09T3 Porte-outil CC..09T3	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts ISO CC..09T3 Wendeplatten ISO CC..09T3 Plaquettes ISO CC..09T3	015.11.324

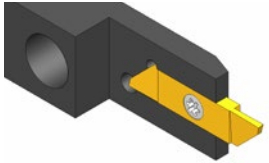
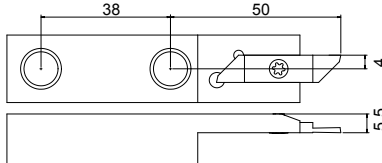
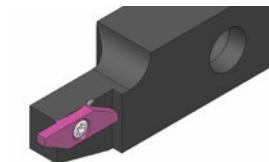
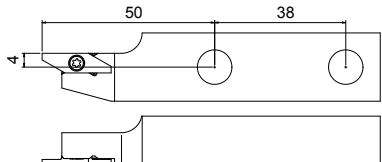
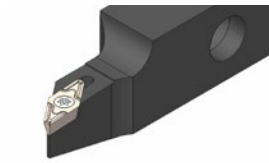
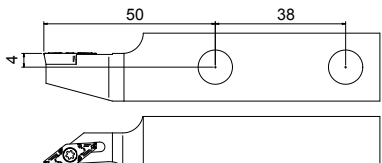
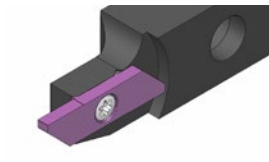
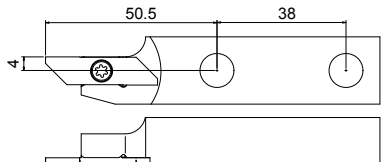
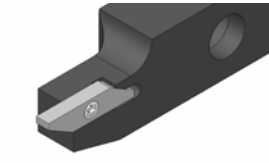
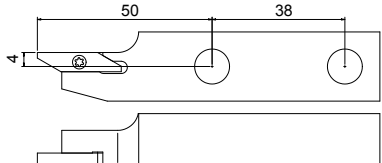
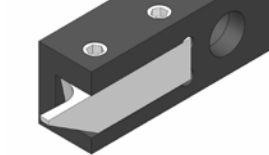
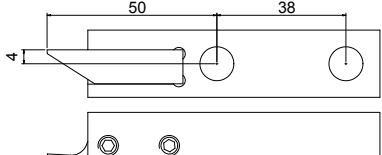
015.11.730.x 50 mm	Axial holder Axial Halter Support axial	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Shaft tools Schaftwerkzeuge Outils à queue	
		Ø 8 mm	015.11.730.08
		Ø 10 mm	015.11.730.10

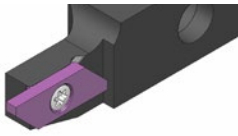
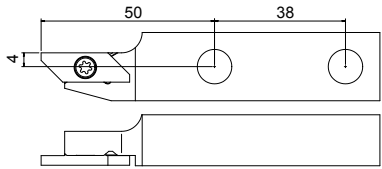
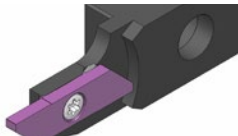
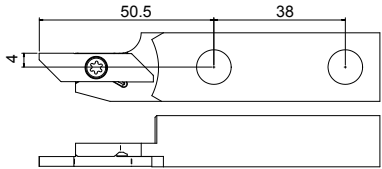
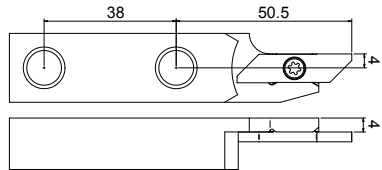
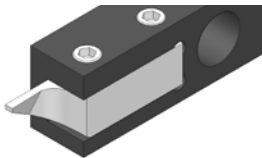
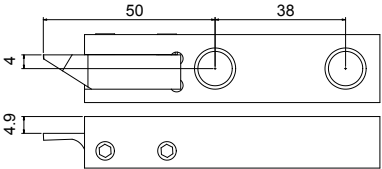
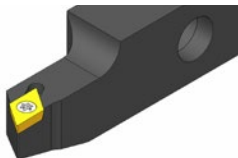
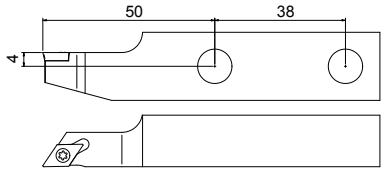
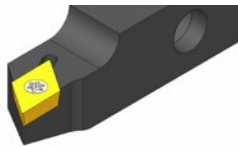
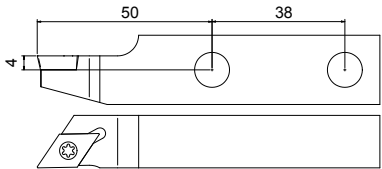
015.11.740.x 50 mm	Centering tool-holder Zentrier-Halter Porte-centreur	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Shaft tools Schaftwerkzeuge Outils à queue Ø 4 mm Ø 5 mm Ø 6 mm	 015.11.740.04 015.11.740.05 015.11.740.06
015.11.740.xx 50 mm	Double centering tool-holder Doppel-Zentrier-Halter Porte-centreur double	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Shaft tools Schaftwerkzeuge Outils à queue 2x Ø 2 mm 2x Ø 3 mm 2x Ø 4 mm	 015.11.740.22 015.11.740.33 015.11.740.44
015.11.840 50 mm	Universal tool-holder 10x10 mm Universal-Werkzeughalter 10x10 mm Porte-outil universel 10x10 mm	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		All 10x10 mm section tool-holders Alle Werkzeughalter Querschnitt 10x10 mm Tous les porte-outils de section 10x10 mm	015.11.840
015.11.841 50 mm	Universal tool-holder 8x8 mm Universal-Werkzeughalter 8x8 mm Porte-outil universel 8x8 mm	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		All 8x8 mm section tool-holders Alle Werkzeughalter Durchschnitt 8x8 mm Tous les porte-outils de section 8x8 mm	015.11.841

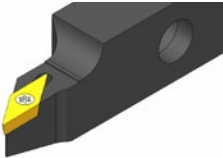
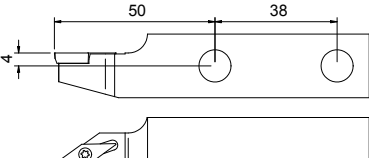
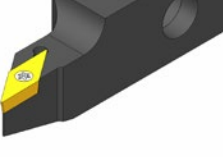
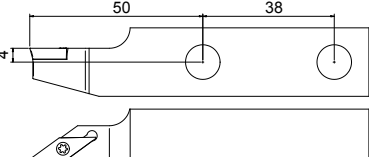
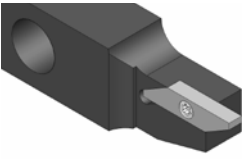
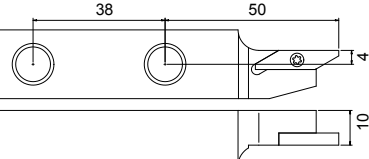
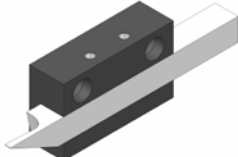
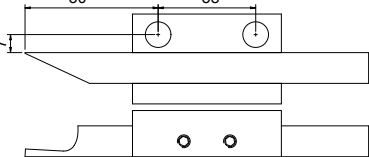
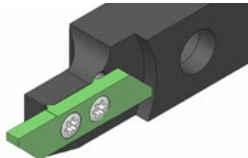
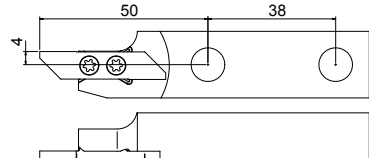
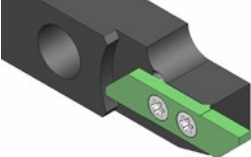
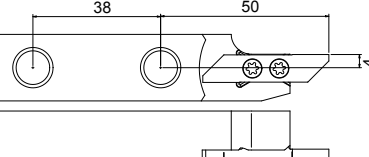
5.2 Distance between the axles 38 mm

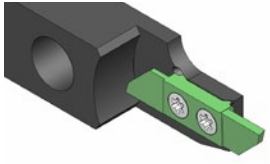
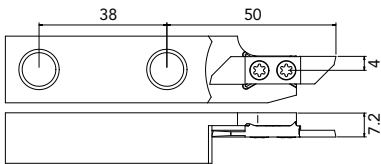
5.2 Achsabstand 38 mm

5.2 Entraxe 38 mm

015.11.121.38 38 mm	Tool-holder 253R Werkzeughalter 253R Porte-outil 253R	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Insert 253R. Use only with no. 015.11.106 and no. 015.12.106 base plates Wendeplatte 253R. Benützung nur mit Nr. 015.11.106 und Nr. 015.12.106 Basisplatten Plaquette 253R. Utilisation uniquement avec les plaques de base n° 015.11.106 et n° 015.12.106	015.11.121.38
015.11.203.38 38 mm	Tool-holder 400R Werkzeughalter 400R Porte-outil 400R	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts 400R Wendeplatten 400R Plaquettes 400R	015.11.203.38
015.11.204.38 38 mm	Tool-holder VPGT FR Werkzeughalter VPGT FR Porte-outil VPGT FR	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts VPGT FR Wendeplatten VPGT FR Plaquettes VPGT FR	015.11.204.38
015.11.205.38 38 mm	Tool-holder 800R Werkzeughalter 800R Porte-outil 800R	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Cutting inserts 800R Abstechplatten 800R Plaquettes de tronçonnage 800R	015.11.205.38
015.11.206.38 38 mm	Tool-holder 040R Werkzeughalter 040R Porte-outil 040R	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts 040R Wendeplatten 040R Plaquettes 040R	015.11.206.38
015.11.208.38 38 mm	Universal tool-holder 10x10 mm Universal-Werkzeughalter 10x10 mm Porte-outil universel 10x10 mm	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		All 10x10 mm section tool-holders Alle Werkzeughalter Querschnitt 10 x 10 mm Tous les porte-outils de section 10x10 mm	015.11.208.38

015.11.211.38 38 mm	Tool-holder 800R Werkzeughalter 800R Porte-outil 800R	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
 	Turning inserts 800R Drehplatten 800R Plaquettes de tournage 800R	015.11.211.38	
015.11.212.38 38 mm	Tool-holder 800R Werkzeughalter 800R Porte-outil 800R	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
 	Inserts 800R Wendeplatten 800R Plaquettes 800R	015.11.212.38	
015.11.213.38 38 mm	Tool-holder 853R « Pickup » Werkzeughalter 853R « Pickup » Porte-outil 853R « Pickup »	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
 	Insert 853R Wendeplatte 853R Plaquette 853R	015.11.213.38	
015.11.215.38 38 mm	Tool-holder « Universal » 10 x 10 mm (Esco) Werkzeughalter « Universal » 10 x 10 mm (Esco) Porte-outil « Universal » 10 x 10 mm (Esco)	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
 	All 10 x 10 mm section tool-holders Alle Werkzeughalter Querschnitt 10 x 10 mm Tous les porte-outils de section 10 x 10 mm	015.11.215.38	
015.11.221.38 38 mm	Tool-holder DC..0702 Werkzeughalter DC..0702 Porte-outil DC..0702	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
 	Inserts DC..0702 Wendeplatten DC..0702 Plaquettes DC..0702	015.11.221.38	
015.11.222.38 38 mm	Tool-holder DC...11T3 Werkzeughalter DC...11T3 Porte-outil DC...11T3	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
 	Inserts DC..11T3 Wendeplatten DC..11T3 Plaquettes DC..11T3	015.11.222.38	

015.11.223.38 38 mm	Tool-holder VC...1103 Werkzeughalter VC...1103 Porte-outil VC...1103	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts ISO VC..1103 Wendeplatten ISO VC..1103 Plaquettes ISO VC..1103	015.11.223.38
015.11.224.38 38 mm	Tool-holder VB...1103 Werkzeughalter VB...1103 Porte-outil VB...1103	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts VB..1103 (5°) Wendeplatten VB..1103 (5°) Plaquettes VB..1103 (5°)	015.11.224.38
015.11.306.38 38 mm	Tool-holder 040L Werkzeughalter 040L Porte-outil 040L	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts 040L Wendeplatten 040L Plaquettes 040L	015.11.306.38
015.11.850.38 38 mm	Universal tool-holder 12x12 mm Universal-Werkzeughalter 12x12 mm Porte-outil universel 12x12 mm	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		All 12x12 mm section tool-holders Alle Werkzeughalter Querschnitt 12x12 mm Tous les porte-outils de section 12x12 mm	015.11.850.38
015.11.1000.38 38 mm	Tool-holder OXOline 1000R Werkzeughalter OXOline 1000R Porte-outil OXOline 1000R	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts OXOline 1000R Wendeplatten OXOline 1000R Plaquettes OXOline 1000R	015.11.1000.38
015.11.1053.38 38 mm	Tool-holder OXOline 1000L Werkzeughalter OXOline 1000L Porte-outil OXOline 1000L	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts OXOline 1053R and 1056R Wendeplatten OXOline 1053R und 1056R Plaquettes OXOline 1053R et 1056R	015.11.1053.38

015.11.1056.38 38 mm	Tool-holder OXOline 1000L Werkzeughalter OXOline 1000L Porte-outil OXOline 1000L	For tools Für Werkzeuge Pour outils	Article no. Artikel Nr. N° Article
		Inserts OXOline 1053R and 1056R Wendeplatten OXOline 1053R und 1056R Plaquettes OXOline 1053R et 1056R	015.11.1056.38

6. Shifting of Quicklock

6. Quicklock Verschiebung

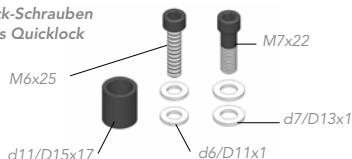
6. Déplacement des Quicklock

0. Preliminary remarks:

The shifting of the screws is done with «Extraction set for Quicklock».

Only the front screw must be moved; the compensation milling screw situated at the back must remain in place.

Quicklock extraction set
Ausbau-Set für Quicklock-Schrauben
Set d'extraction de la vis Quicklock

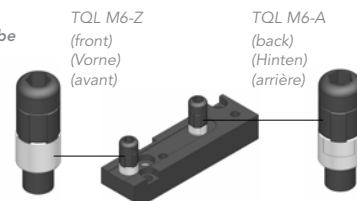


Both types of Quicklock screw
Beide Typen von Quicklock-Schraube
Les 2 types de vis Quicklock

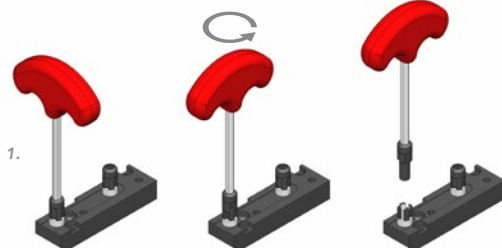
0. Remarques préalables:

Le déplacement se fait à l'aide du «Set d'extraction pour vis Quicklock».

Seule la vis avant doit être déplacée; la vis fraisée de compensation située à l'arrière reste en place.



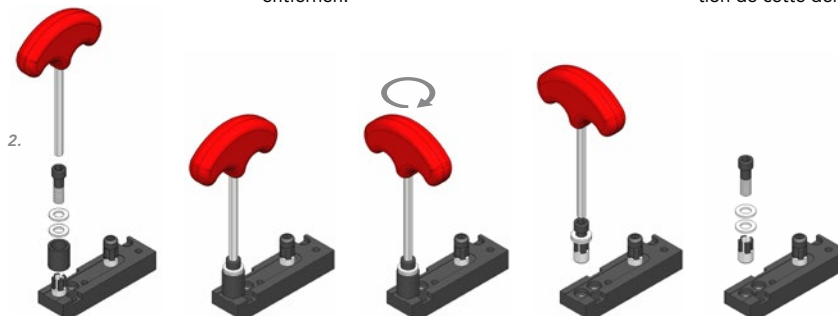
1. With a «six sided key» (5 on flat), completely unscrew the Quicklock screw and extract the upper side.



1. Mit dem Sechskant-Schlüssel 5 mm die Quicklock-Schraube komplett herausdrehen und entfernen.

1. Avec une clé six-pans (5 sur plat), dévisser entièrement la vis quicklock et en extraire la partie supérieure.

2. With help of the tube d11/D15x17 and washers d7/D13x1 turn screw M7x22 in the base of the Quicklock Screw; this will allow it's extraction.



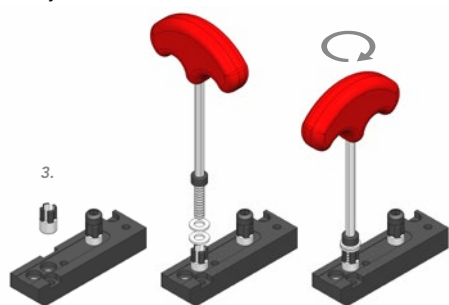
2. Mit dem Dübel d11/D15x17 und den Rondellen d7/D13x1 die Schraube M7x22 in die Quicklock-Basis einschrauben um diese zu entfernen.

2. A l'aide du tube d11/D15x17 et des rondelles d7/D13x1 tourner la vis M7x22 dans la base de la vis Quicklock permettant ainsi l'extraction de cette dernière.

3. Position the base of the Quicklock screw on the new location and insert it with the help of screw M6x25 and washers d6/D11x1.

4. Withdraw screw M6x25 as well as washers d6/D11x1.

5. Screw the top part of Quicklock screw with a key Torx 15.



3. Die Quicklock-Basis in die gewünschte Position bringen und mit der Schraube M6x25 und den Rondellen d6/D11x1 einschrauben.

4. Die Schraube M6x25 mit den Rondellen d6/D11x1 ausbauen.

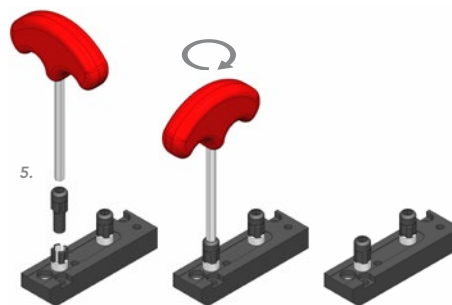
5. Die Kopf-Partie der Quicklock-Schraube mit dem Torx 15 Schlüssel einschrauben.



3. Positionner la base de la vis Quicklock sur le nouvel emplacement et l'insérer à l'aide de la vis M6x25 et des rondelles d6/D11x1.

4. Retirer la vis M6x25 et les rondelles d6/D11x1.

5. Visser la partie supérieure de la vis Quicklock à l'aide d'une clé Torx 15.





7. Presetting

*Advantage of Tecko system
for the presetting of tools on
Tornos presetter*

7. Voreinstellung

*Vorteil des Tecko System für
die Voreinstellung mit Tornos
Voreinstellapparat*

7. Préréglage

*Avantage du système Tecko
pour le préréglage des outils
Tecko*

Presetting with the standard Tornos tool-holder

1. Unscrew tool-holder from machine.

2. Take off tool-holder from machine.

The « pin system » doesn't make it easy (it often jams).

3. Adjust tool-holder on pre-setter.

4. Preset.

Voreinstellung mit einem standard Tornos Werkzeughalter

1. Der Werkzeughalter losschrauben.

2. Der Werkzeughalter von der Maschine herausnehmen.

Das System mit Stifte macht die Behandlung unbequem (häufige Absperrung).

3. Den Werkzeughalter auf den Voreinstellapparat setzen.

4. Das Werkzeug messen.

Préréglage avec le porte-outil standard Tornos

1. Dévisser le porte-outil de la machine.

2. Sortir le porte-outil de la machine.

Le système de goupille rend l'opération inconfortable (blocage fréquent).

3. Monter le porte-outil sur le prérégleur.

4. Effectuer le préréglage.

Presetting with the Tecko tool- holder

1. Unscrew tool-holder from machine (« Quick change » or « Eco change » system).

2. Take off tool-holder from machine.

Very easy because Tecko base is fixed on machine !

3. Adjust tool-holder on presetter
Very easy because the tool-holder is fitted on another base plate already fixed on presetter !

4. Preset.

Voreinstellung mit einem Tecko Stahlhalter

1. Den Stahlhalter losschrauben (« Quick change » oder « Eco change » system).

2. Den Stahlhalter von der Maschine herausnehmen.

Leichte Wegnahme, weil die Tecko Basisplatte immer auf der Maschine steht !

3. Den Stahlhalter auf den Voreinstellapparat setzen.
Der Stahlhalter befestigt sich auf eine andere Basisplatte, die auf dem Voreinstellapparat steht !

4. Das Werkzeug messen.

Préréglage avec le porte-outil Tecko

1. Dévisser le porte-outil de la machine (système « Quick change » ou « Eco change »).

2. Sortir le porte-outil de la machine.

L'enlèvement est aisé car la plaque de base Tecko reste fixée sur la machine !

3. Monter le porte-outil sur le prérégleur.
Le porte-outil s'ajuste sur une autre plaque de base déjà fixée sur le prérégleur !

4. Effectuer le préréglage.

8. Presetting plates

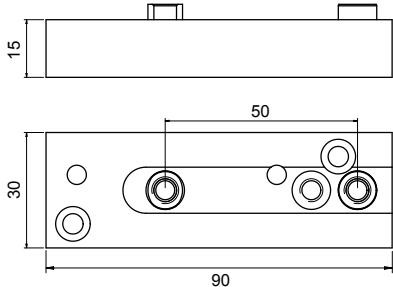
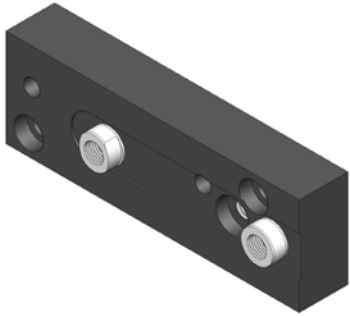
For Tornos presetter

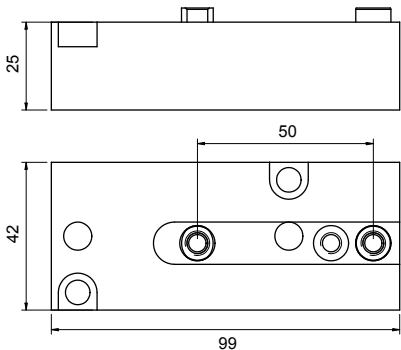
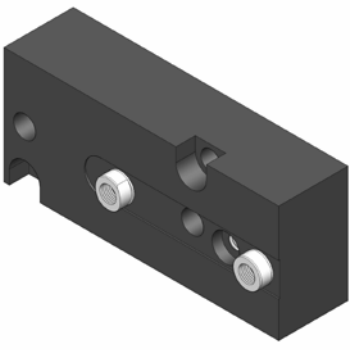
8. Voreinstellplatten

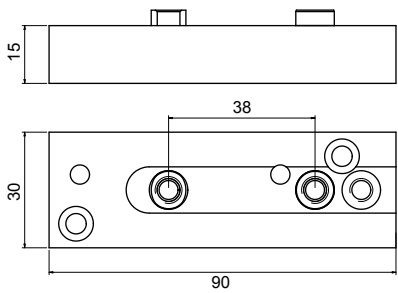
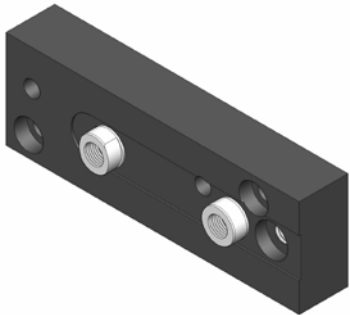
Für Tornos Voreinstellapparat

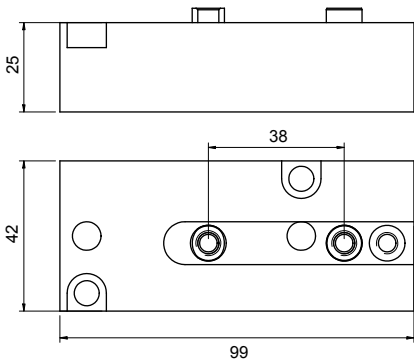
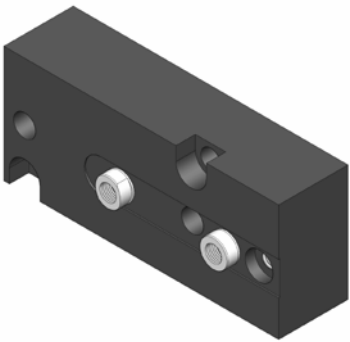
8. Plaques de pré réglage

Pour pré régleur Tornos

015.11.900			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 7 / 10	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	50 mm
			
Article no. Artikel Nr. N° d'article		015.11.900 EC	

015.12.900			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 13	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	50 mm
			
Article no. Artikel Nr. N° d'article		015.12.900 EC	

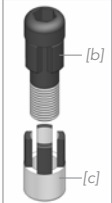
015.11.900.38			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 7 / 10	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm
			
Article no. Artikel Nr. N° d'article		015.11.900.38 EC	

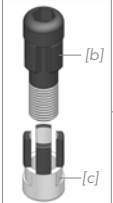
015.12.900.38			
For machine type Für Maschine Typ Pour type de machine	Tornos Deco 13	Compatible with distance between the axles Abstand zwischen den Achsen Compatible avec entraxe	38 mm
			
Article no. Artikel Nr. N° d'article		015.12.900.38 EC	

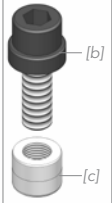
9. Additional parts

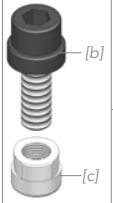
9. Zusatzteile

9. Pièces additionnelles

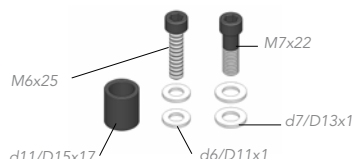
	TQL M6-Z Quicklock screw. Centering tightening. For the front position of «Quick change» base plates. Quicklock Schraube. Zentrier Spannung. Für vordere Position der «Quick change» Basisplatte. Vis Quicklock. Serrage avec centrage. Pour la position avant des plaques de base «Quick change».	Article no. Artikel Nr. N° Article
	[a] Complete screw Komplette Schraube Vis complète	TQL M6-Z
	[b] Screw head Schrauben-Kopf Tête de vis	TQLVC-M6
	[c] Bush Hülse Douille	012.06.101

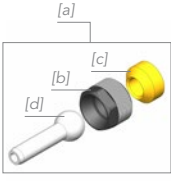
	TQL M6-A Quicklock screw. Tightening with compensation. For the rear position of «Quick change» base plates. Quicklock Schraube. Ausgleichspannung. Für hintere Position der «Quick change» Basisplatte. Vis Quicklock. Serrage avec compensation. Pour la position arrière des plaques de base «Quick change».	Article no. Artikel Nr. N° Article
	[a] Complete screw Komplette Schraube Vis complète	TQL M6-A
	[b] Screw head Schrauben-Kopf Tête de vis	TQLVC-M6
	[c] Bush Hülse Douille	012.06.111

	TEL M6-Z Ecolock screw. Centering tightening. For the front position of «Eco change» base plates. Ecolock Schraube. Zentrier Spannung. Für vordere Position der «Eco change» Basisplatte. Vis Ecolock. Serrage avec centrage. Pour la position avant des plaques de base «Eco change».	Article no. Artikel Nr. N° Article
	[a] Complete screw Komplette Schraube Vis complète	TEL M6-Z
	[b] Screw head Schrauben-Kopf Tête de vis	TELVC-M6
	[c] Bush Hülse Douille	012.07.101

	TEL M6-A Ecolock screw. Tightening with compensation. For the rear position of «Eco change» base plates. Ecolock Schraube. Ausgleichspannung. Für hintere Position der «Eco change» Basisplatte. Vis Ecolock. Serrage avec compensation. Pour la position arrière des plaques de base «Eco change».	Article no. Artikel Nr. N° Article
	[a] Complete screw Komplette Schraube Vis complète	TEL M6-A
	[b] Screw head Schrauben-Kopf Tête de vis	TELVC-M6
	[c] Bush Hülse Douille	012.07.111

	TQLD M6 Six sided key (5 on flat) Sechskant-Schlüssel (5 mm) Clé six-pans (5 sur plat)	Article no. Artikel Nr. N° Article
	Use with Quicklock and Ecolock screws. Benutzung mit Quicklock und Ecolock Schrauben. Utilisation avec les vis Quicklock et Ecolock.	TQLD M6

012.06.800	Quicklock screw extraction set Ausbau-Set für Quicklock-Schrauben Set d'extraction pour vis Quicklock	Article no. Artikel Nr. N° Article
	For the shifting of Quicklock screws on baseplates. Für den Versatz der Quicklock-Schrauben auf der Basisplatten. Pour le déplacement des vis Quicklock sur les plaques de base.	012.06.800

015.81.10x	High pressure spraying nozzle Hochdruck Spritzdüse Buse d'arrosage haute pression	Article no. Artikel Nr. N° Article
	[a] Nozzle complete Komplette Düse Buse complète	015.81.100
	[b] Nut Mutter Ecrou	015.81.101
	[c] Oil proof ring Dichtungs-Ring Bague d'étanchéité	015.81.102
	[d'] Nozzle (length 18 mm) Düse (Länge 18 mm) Buse (longueur 18 mm)	015.81.103
	[d''] Nozzle (length 36 mm) Düse (Länge 36 mm) Buse (longueur 36 mm)	015.81.104

015.81.203	Low pressure spraying nozzle Niederdruck Spritzdüse Buse d'arrosage basse pression	Article no. Artikel Nr. N° Article
	Low pressure nozzle for base plate no. 015.11.101 QC (length 23 mm)	015.81.203
	Niederdruck Düse für Basisplatte Nr. 015.11.101 QC (Länge 23 mm)	
	Buse basse pression pour plaque de base n° 015.11.101 QC (longueur 23 mm)	